

Heimat-Nachrichten

Monatsschrift des Allkreises Schönau a. K. Mitteilungsblatt für die Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen des Heimatkreis-Vertrauensmannes
HERAUSGEBER U. VERLEGER: H.-D. BITTKAU HANNOVER
POSTANSCHRIFT: POSTFACH 21, 3000 HANNOVER 68



6 15. Juni 84
35. Jahrgang

Oberbürgermeister Schlößer bei seiner Begrüßungsansprache in Solingen

Foto: Bittkau

Weitere Informationen aus dem Gebiet der gesetzlichen Rentenversicherung

Die Hinterbliebenenrente

Ein Thema, über das im Familien- und Bekanntenkreis nur ungern gesprochen wird, ist die Hinterbliebenenversorgung. Die gemeinsame Angst vor dem Tod ist eine Hemmschwelle, die auch heutzutage nur einen unzureichenden Informationsfluß hat.

Tatsache ist jedoch, daß das Ereignis des Todes irgendwann eintreten wird. Fachleute raten deshalb zu Recht, in aller Sachlichkeit über die Versorgungsarten, die man als Hinterbliebener haben kann, zu reden und evtl. Probleme möglichst frühzeitig zu klären.

Leitgedanke sollte stets sein, die Familie im Risikofall versorgt zu wissen, finanzielle Engpässe auszuschließen und nicht zuletzt **alle** Versorgungsmöglichkeiten auszu-schöpfen.

Besonders der Personenkreis, der evtl. seit langem private Formen der Versorgung bevorzugt, sollte sein Augenmerk auf vielleicht vor Jahrzehnten gezahlte Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung richten.

Oft schlummern in der »hintersten Schublade« Unterlagen, die einen Anspruch aus der Rentenversicherung begründen und somit bares Geld bedeuten.

Ein Beispiel:

Der Zimmerer R. verstarb im Januar 1981. Seine Ehefrau, die zwei Söhne und das Nesthäkchen der Familie, eine 14-jährige Tochter, haben finanziell keine Sorgen, denn Zimmerer R. hatte stets darauf geachtet, daß auch im Falle des Risikos der soziale Standard der Familie gewahrt bleibt. Private Lebensversicherungen und andere Formen der Absicherung werden nunmehr den großzügigen finanziellen Rahmen der Versorgung der Familie R. bilden.

Erst im September 1981, als Schock und Schmerz über den tragischen Verlust ein wenig verarbeitet waren, erinnerte einer der Söhne seine Mutter daran, daß Vater doch auch einmal Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung gezahlt haben muß. Bis zu diesem Zeitpunkt hatte Frau R. aus verständlichen Gründen ganz vergessen, daß ja auch die gesetzliche Rente eine Art von Versorgung bedeutet. Die Witwe suchte deshalb einen Fachmann auf. Dieser erkundete das Arbeitsleben des Zimmerers und kommt zu folgendem Resultat:

Herr R. war von 1937 bis 1940 Zimmererlehrling. Im Anschluß daran arbeitete er als Geselle. Er wurde 1942 zum Kriegsdienst gerufen und kehrte 1946 aus britischer Gefangenschaft zurück. Von 1947 an war er wieder als Geselle tätig und übernahm im Jahre 1950 die Firma seines Schwiegervaters. Herr R., der stets Wert auf private Initiative legte, ließ sich seinerzeit von der gesetzlichen Rentenversicherung befreien und legte das Schwergewicht bei der Absicherung seiner Familie auf private Lebensversicherungen.

Trotzdem hat die Witwe R. auch einen Anspruch auf Witwenrente aus der gesetzlichen Rentenversicherung. Denn während der Lehr- und Gesellenjahre wurden für Herrn R. Beiträge zur Rentenversicherung gezahlt und auch die Zeit des Kriegsdienstes

und der Gefangenschaft werden rentensteigernd mit berücksichtigt. Frau R. hat somit für die ersten drei Monate nach dem Tode ihres Gatten einen Anspruch auf die volle Rente ihres Mannes. Danach erhält sie monatlich eine laufende Witwenrente in Höhe von DM 264,20.

Aber auch die 14-jährige Tochter des Verstorbenen hat einen Anspruch auf Rente. Das Gesetz sieht vor, daß Waisen zumindest bis zu ihrem 18. Lebensjahr eine Rente beanspruchen können. Die Tochter erhält somit monatlich einen Betrag in Höhe von DM 197,—.

Die Hinterbliebenen haben den berechtigten Anspruch aus der gesetzlichen Rentenversicherung voll realisiert.

Fazit:

1. Beide Ehepartner sollen etwaige Ansprüche aus Versorgungsmöglichkeiten stets im Auge halten.
2. Sorgen Sie dafür, daß die entsprechenden Unterlagen immer **komplett** zur Verfügung stehen.
3. Vergessen Sie **nie** die gesetzlichen Versorgungseinrichtungen.
4. Sollte das Ereignis eintreten, stellen Sie vorsorglich einen Rentenanspruch und lassen sich im Zweifel fachkundig beraten.
5. Beachten Sie, daß auch Ehemänner und Kinder oft einen Anspruch auf Hinterbliebenenrente haben.

Es sei noch vermerkt, daß neben der gängigen Witwen- bzw. Waisenrente auch andere Hinterbliebenenrenten existieren. Es sind dies:

Die Witwenrente, die der Ehemann nach dem Tode seiner Gattin erhalten kann.

Die Rente an den früheren zum Beispiel geschiedenen Ehegatten.

Die Erziehungsrente.

Bei den zuletzt genannten drei Rentenarten sind gesetzlich vorgeschriebene Voraussetzungen zu erfüllen, die an dieser Stelle nicht erschöpfend behandelt werden können. Auch hier ist anzuraten, als evtl. Betroffener den Rat eines Spezialisten einzuholen.

H. U. Schmidt, Rechtsbeistand
Uhlandstraße 25, 4000 Düsseldorf 1

Sie könne sich auch an jeden anderen Rechtsbeistand in der Bundesrepublik wenden.

Reliefkarte des Riesen- und Isergebirges
jetzt wieder lieferbar!

Preis: DM 22,—

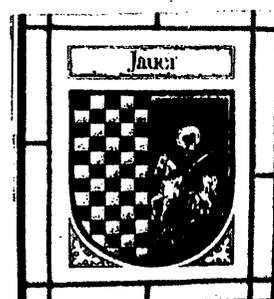
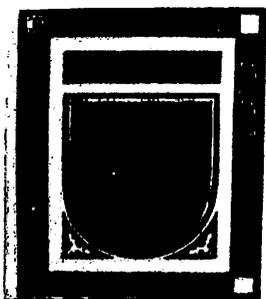
Die Chronik
„Hohenleibenthal-Johannisthal“
die von Herrn Erich Geisler zusammengestellt wurde, kostet DM 14.—.

Sie ist durch

Herrn Erich Geisler
An der Osterwiese 9
3422 Bad Lauterberg 1
Telefon 0 55 24 / 53 07
zu beziehen.

Der schöne Schmuck für Ihr Fenster — ein Wappen aus der Heimat!

Bunte Wappenscheiben — Wappen (18 x 24 cm groß), in traditioneller Glasmaltechnik von Hand auf mundgeblasenem Antikglas aufgetragen und eingebrannt. Mit Rahmen aus Fensterblei, mit 2,5 cm breitem Fries und Kette — Gesamtgröße ca. 29 x 23 cm. Lieferzeit kurzfristig, zum Teil jedoch auch ca. vier Wochen.



Nicht nur von den abgebildeten Wappen »Goldberg«, »Haynau« und »Jauer« sind Glasbilder zum Preise von DM 130,— (+ Porto u. Verp.) lieferbar, sondern auch von vielen anderen Orten Schlesiens.

Selbstverständlich können auch Wappen nach jeder Vorlage angefertigt werden.

Zu beziehen durch die

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

15. Heimattreffen in Solingen



Fotos: Bittkau



BUCHBESPRECHUNG

Der Zeltuhr unentrinnbarer Sand

von Ruth Storm

Verl. Bläschke, 127 Seiten, kart., 13.80 DM

Wie sehr hätte man sich gewünscht, daß dieser Lyrikband von Ruth Storm rechtzeitig zur Verleihung des Eichendorff-Literaturpreises 1983 an sie herausgekommen wäre. Stellt dieser Gedichtband auch sozusagen die Ernte eines Lebens im Zeichen der Literatur dar.

Die Gedichte sind in drei Abschnitte gegliedert: I — Das Ewige, II — Wir, und III — Im Wind der Äonen.

Dr. Walter Meriedies hatte die Dichterin die „Chronistin schlesischen Schicksals“ bezeichnet. Dem ist kein Wort hinzuzufügen. Wer den geistigen Standort Ruth Storms aus ihren anderen Büchern noch nicht herausgelesen haben sollte, der wird ihn in diesem Lyrikband erfahren: Da ist zunächst die tiefe religiöse Bindung, demütig vor Gott und ehrfürchtig vor der Schöpfung, gepaart mit einem innigen Verwurzelztsein in der Heimat, aus dem geläutert durch den Schmerz auch ein Gefühl für die neue Heimat erwächst. Da ist der Mensch, gesehen mit den Augen von Ruth Storm: Leidend, betend, Erbarmen verdienend, hoffend. Menschen, denen sie immer im Herzen Freund ist.

Die meisten Geschichten im ersten Teil sind wie Gebete und man wünschte sich, daß ein Text wie dieser:

Bitte — Herr, nimm uns an,
erhöre unser Klagen,
wenn auch im Glauben
wir versagen —
Herr, nimm uns an. (5 Verse i. g.)

in ein Kirchengesangbuch, mit einer entsprechenden Vertonung natürlich, aufgenommen würde als Zeuge dieser Zeit. Bei Ruth Storm werden leise Worte zu mächtiger Eindringlichkeit, etwa, wenn sie aussagt in „Barmherzigkeit“:

Sternspur in schwarzer Nacht —
über der Erde Martergesicht
Erst der Sonne Licht
Enthüllt das grausige Gericht:
Stumpfe Pflüge.

und weiter:

Ein kleines Gerippe
hockt grablos am Zaun.
Wo weint seine Mutter?
Wo lebt es im Traum?

Das sind bilder, deren Eindringlichkeit sich niemand entziehen kann. Da endet zum Beispiel das Gedicht „Verlorenes Spielzeug“ so:

aber sie weinten nicht mehr.
Sie gingen stumm
mit den Erwachsenen fort
und hatten Falten
am Mund und an der Stirn,
sie sagten nur:
„Damals, als wir
noch Spielzeug hatten,
waren wir jung,
damals.“

Dennoch wird dieser Lyrikband nicht mit Betroffenheit aus der Hand gelegt. Denn er läßt genügend Raum für Hoffnung. Seite um Seite folgt man lesend tiefem Erleben, das Stehenbleiben ausschließt, weil man mit eingesponnen ist in der Zeitenuhr unentrinnbarem Sand. Erle Bach

Buchbestellung

An den Verlag
Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten
3000 Hannover 68, Postfach 21

- | | |
|--|---|
| — Mein schlesisches Lese- und Vortragsbuch v. Ernst Schenke 19.80 | — Die schönsten Sagen aus Schlesien 12.80 |
| — Das schlesische Jahr in Broschur 19.80
Mundartgedichte v. Ernst Schenke in Leinen 24.80 | — Der blinde Jüngling 10.80 |
| — Das Riesengebirge i. 144 Bildern 26.80 | — Schlesische Miniaturen v. F. Sommer 6.80 |
| — Niederschlesien i. 144 Bildern 26.80 | — Neue Bolkenhainer Heimatblätter Fedor-Sommer-Gedenkhft 4.— |
| — Schlesien Bildband v. H. Niekrawietz 38.— | — Ein Land entsteigt der Dämmerung v. Cosmos Flam 32.— |
| — Riesengebirge i. Farbe v. K. Ullmann 45.— | — Ich schrieb es auf — Das letzte Schreiberhauer Jahr v. Ruth Storm 19.50 |
| — Schlesien in Farbe v. J.v. Goltschek 68.— | — Ein Stückchen Erde v. Ruth Storm 24.— |
| — Kunstwanderungen im Riesengebirge v. Günther Grundmann 48.— | — Odersaga v. Ruth Storm 32.— |
| — Das Riesengebirge in der Malerei der Romantik v. G. Grundmann 48.— | — Das Schlesische Jahr v. Wolfgang v. Eichborn 24.80 |
| — Die Warmbrunner Holzschnitzschule im Riesengebirge v. G. Grundmann 9.80 | — Wir erben ein Schloß in Schlesien v. G. v. Blomberg 28.— |
| — Die Reise ins Schlesieland mit Wilhelm Menzel Sonderpreis 18.— | — Vogt Barthold v. Hans Venatier 19.80 |
| — Letzte Tage in Schlesien von Dr. Hupka 38.— | — Typisch schlesisch v. Hajo Knebel 26.80 |
| — Schlesien - Städte und Landschaften v. Dr. Hupka 32.— | — Schlesisch v. W. E. Peuckert 19.80 |
| — Riesengebirge in alten Ansichtskarten 26.80 | — Quietschvergnügt v. Herm. Bauch 19.80 |
| — Liebes altes Lesebuch 30.— | — Huch de Schläsing v. Herm. Bauch 19.80 |
| — Mein Ahnenpass 8.— | — Schläsch ihs Trumpf v. Herm. Bauch 19.80 |
| — Schlesien-Lexikon v. K. Ullmann 35.— | — Kleine Bettlektüre für heimatreue Schlesier 9.90 |
| — Schinesisches Kochbuch 32.— | — Kleine Bettlektüre für Leute, die noch Schlesisch räda wie derrheeme 9.90 |
| — Die Knoblauchschieme v. Barbara Strichblow 14.80 | — Lache mit Lommel 12.80 |
| — Matka mit den bloßen Füßen v. Erle Bach 19.80 | — Riesengebirge v. J. Hoffbauer 29.80 |
| — Brieger Gänse fliegen nicht v. Erle Bach 14.80 | — Märchenbuch »Rübezahl« nacherzählt v. Chr. Kutschera 9.80 |
| — Höhen und Tiefen v. Hanna Reitsch 29.80 | — Die Flucht — Niederschlesien 1945 v. Rolf O. Becker 36.— |
| — Fliegen — mein Leben v. H. Reitsch 29.80 | — Kampf um Schlesien v. H.v. Ahlfen 29.80 |
| — Das Unzerstörbare in meinem Leben v. Hanna Reitsch in Leinen 14.80
Taschenbuch 4.80 | — 4-Farb-Bild von Hirschberg um 1750 25.— |
| — Licht fällt auf alle Straßen v. Hanns Kappler 9.80 | — Große Schlesienkarte 6-farbig 1 : 300 000, Größe ca. 100 x 137 cm 13.— |
| — Das letzte Märchen v. Paul Keller 24.80 | — Kreiskarte Hirschberg (1 : 100 000) 6.— |
| — Waldwinter v. Paul Keller 28.— | — Kreiskarte Goldberg-Haynau (1 : 100 000) 6.— |
| — Bergkrach v. Paul Keller 4.80 | — Übersichtskarte Niederschlesien (Ortsnamen deutsch-polnisch) 5.— |
| — Das Märchen von den deutschen Flüssen v. Paul Keller 3.— | — Farbige Landkarte Schlesien ca. 42,5 x 30,5 (dt.pol.) 5.— |
| — Bergauf und Bergab v. Marg. Hampf-Solm 6.— | — Histor. Heimatbildkarte Schles. ca. 50 x 58 cm 17.70 |
| — Der frohe Wandersmann heitere Gedichte und Balladen 4.80 | — Bildwandkarte Schlesien mit 43 Stadtwappen, ca. 59 x 48,5 cm 7.50 |
| | — Wie's einst war bei uns daheim von Hugo Scholz 15.70 |

+ Porto und Verpackung

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

(Bitte in Druckbuchstaben)

(Unterschrift)

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverband wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



Zum 94. Geb. am 16. 6. 84 Frau Pauline JHN, geb. Hänsch, Wolfstr., in DDR-6800 Jalfeld-Saale, Langenschader Str. 6 c

Zum 87. Geb. am 7. 7. 84 Frau Helene SEEMANN, geb. Wittor, Liegnitzer Str. 19, in DDR-2400 Wismar, Ulmenstr. 13

Zum 81. Geb. am 6. 7. 84 Frau Alma POTRATZ, geb. Hippe, Baderstr., in 1000 Berlin 12, Pestalozzistr. 91

Zum 81. Geb. am 9. 7. 84 Herrn Oskar HÄNSCH, Obere Radestr. 1, in 8832 Weißenburg, Rotenburger Str. 16

Zum 79. Geb. am 3. 7. 84 Frau Käthe MANNEL, in 1000 Berlin 45, Ostpreußendamm 154

Zum 79. Geb. am 9. 7. 84 Frau Ella ERLER, in 1000 Berlin 20, Haselhorster Damm 11

Zum 79. Geb. am 11. 7. 84 Frau Gertrud LIENIG, in 4507 Hasbergen, Im Esch 10

Zum 77. Geb. am 21. 6. 84 Frau Dorothea FRENZEL, geb. Richter, Obertor 7, in 2420 Eutin, Heinteich 4

Zum 77. Geb. am 23. 6. 84 Frau Liesel ROHLAND, in 4050 Mönchengladbach, Genhülsen 119

Zum 73. Geb. am 16. 6. 84 Frau Selma KÜHN, Schmiedestr. 1, in DDR-8600 Bautzen, Max-Planck-Str. 29

Zum 73. Geb. am 20. 6. 84 Frau Frieda GEISLER, Ziegelstr., in 1000 Berlin 22, Krampnitzer Weg 14

Zum 73. Geb. am 26. 7. 84 Herrn Paul KUHN, Peipestr., in F 83610 Collobrières/Var, Rue Marat 2, France

Zum 71. Geb. am 8. 7. 84 Herrn Fleischermeister Kurt HERGESELL, in 8500 Nürnberg, Pilsenerreutherstr. 90



Zum 86. Geb. am 3. 7. 84 Frau Anna BAUMERT, in 8000 München 45, Stösserstr. 14, Stat. D I

Zum 84. Geb. am 26. 6. 84 Frau Elisabeth GRÄBER, in 6000 Frankfurt-Harheim, Maßbornstr. 17

Zum 84. Geb. am 15. 7. 84 Herrn Josef KRAUSE, Umspannwerk, Petersdorfer Str. 1, in 6500 Mainz-Hechtshheim, Am Rödelstück 39

Zum 83. Geb. am 4. 7. 84 Herrn Artur WUTTIG, Burglehn 3, in 4690 Herne, Hilberniestr. 46

Zum 83. Geb. am 25. 6. 84 Frau Erna WALTER (Milch-Walter, Ring 68), in 1000 Berlin 10, Guerickestr. 1 a

Zum 80. Geb. am 23. 6. 84 Herrn Georg PAGEL, Spark.-Dir. i. R., Wilhelmstr., 3420 Herzberg/Harz, Osteroder Str. 37

Zum 80. Geb. am 14. 7. 84 Herrn Martin WENIGER, Domplatz, in 3202 Bad Salzdetfurth, Breslauer Str. 13

Zum 77. am 27. 5. 84 nachträglich Frau Emma ROTH, geb. Ernst, Bahnhofstr. 32, in 5802 Wetter 4, Osterfeldstr. 19

Zum 77. Geb. am 14. 7. 84 Herrn Martin TEICHLER, Friedrichstr. 29, in 61700 Skärblacka/Schweden, Folkes-Husvägen 2 c

Zum 74. Geb. am 18. 7. 84 Frau Luise STIFFEL, geb. Bachmann, Töpferstr. 2, in 6921 Zuzenhausen, Gartenstr. 5

Zum 73. Geb. am 23. 6. 84 Herrn Helmut KNOLL, in 3440 Eschwege, Westring 73

Zum 73. Geb. am 25. 6. 84 Frau Elisabeth DRESCHER, Schützenstr. 4, in 5060 Bergisch-Gladbach 1, Jakob-Euler-Str. 34

Zum 72. Geb. am 20. 6. 84 Herrn Erich SCHLOSSER, Kleine Burgstr. 7, in 4630 Bochum 1, Virchowstr. 9

Zum 72. Geb. am 30. 6. 84 Herrn Helmut LOBERS, Parkstr. u. Lübener Str., in 8943 Babenhausen, Hofbrühl

Zum 60. Geb. am 12. 6. 84 nachträglich Frau Ursel ANDJELKOVIC, geb. Keil, Gr. Burgstr. 16, in 2900 Oldenburg, Schiebenkamp 32

Zum 55. Geb. am 10. 7. 84 Frau Inge TIETZ, geb. Zimmer, Kirchstr. 15, in 6234 Hattersheim/Main, Schulstr. 45



Zum 86. Geb. am 23. 6. 84 Frau Klara ANDERS, Ansiedlung 14, in 4100 Duisburg, Grabenstr. 55

Zum 85. Geb. am 24. 6. 84 Herrn Erich DIERSCHKE, Ring 59, in 2800 Bremen-Huchting, Mackenstedter Str. 13

Zum 80. Geb. am 10. 7. 84 Herrn Otto FEIGE, Hirschberger Str. 11, in DDR-1710 Luckenwalde, Grüner Weg 3

Zum 77. Geb. am 28. 6. 84 Frau Margarete SCHWÄRZLER, geb. Weigmann, Hirschberger Str. 13, in 1000 Berlin 31, Güntzelstr. 17/18

Zum 77. Geb. am 30. 6. 84 Frau Margarete UNGER, geb. Röhrich, Ring 40, in 3180 Wolfsburg 1, Köhlerbergstr. 50

Wieder in Nürnberg

Der Mai war gekommen, die Bäume schlagen aus! Wen von den Goldbergern lockte es da im Wonnemonat nicht wieder nach Nürnberg in die Gaststätte Am Marienort zum schön üblichen Treffen am 6. Mai? Meist wieder aus dem süddeutschen Raum, aber — man staune — auch von weit her kamen sie, aus Kaiserslautern, aus dem Schwarzwald, sogar aus Dänemark.

Zwar vermerkte Heinz Seidelmann neben seinen schönen Worten zur Begrüßung diesmal auch einige Fehlende, die sonst immer zugegen waren, dabei auch zwei inzwischen Verstorbene (Frau Kursawe u. Frau Wenger, geb. Herzog). Dafür aber hatten sich mehrere Neulinge eingefunden. Auch unsere früheren Nachbardörfer waren vertreten. So war der Saal bis 10 Uhr proppenvoll (ca. 60 — 70). Ja, Nürnberg wirkt wie ein Magnet, das jährliche Treffen spricht sich herum.

Da „klappert die Mühle am rauschenden Bach“, Sie wissen schon, was gemeint ist. Erinnerungen an die Schul- und Jugendzeit, an das Vereinsleben, an heimatliche Erlebnisse werden ausgetauscht, alte Freundschaften leben auf. Man kommt sich näher, die Heimatgebundenheit faßt alle wie eine Familie zusammen. Am trüben Vormittag saß man im Gespräch beieinander, das Kurt Hergesell mehrmals mit dichterischen Versen würzte.

Daß diese Treffen der Initiative der genannten Zwei und des Herrn Mühl und ihren vielen Mühen um einen schönen Verlauf zu verdanken sind, verdient große Anerkennung.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen (jetzt deutsche Bewirtung) unternahmen etwa 40 der Anwesenden unter städtischer, kundiger Führung einen Spaziergang durch den angrenzenden Teil der Stadt — inzwischen schien die Sonne. Hoch interessant, was man bei dem einstündigen Rundgang

an historischen Sehenswürdigkeiten besichtigte und erklärt bekam. Dazu nur in kurzen Andeutungen: die gotische Lorenzkirche, das Heilig-Geist-Spital, die Insel Schütt zwischen den Pegnitzarmen mit ihren Grünanlagen, vorbei am Naturhistorischen und Gewerbe-Museum, dazwischen stets der Blick auf alte, prächtige Gebäude. — Dieser Gang lohnte sich und förderte zugleich das körperliche Befinden. Fortsetzung beim nächsten Mal! h.z.

Schlesiergruppe Goldberg-Bunzlau im Münchner Schlesierverein e.V.

Zwar war es nicht gerade das, was man als „gähnende Leere“ bezeichnet, aber über Platzmangel brauchte sich auch niemand zu beklagen bei der Jahreshauptversammlung der Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau am 28. 4. im Wappenzimmer der Gaststätte zum Löwenbräu am Stieglmaierplatz. Und das trotzdem man dem Wunsche einiger Mitglieder nachgekommen war, und die Versammlung schon um 18.00 Uhr angesetzt hatte.

Zu den Klängen der Ziehharmonika sang man das Lied „Im schönsten Wiesengrunde . . .“ und war bald in fröhlicher Stimmung trotz des schwachen Besuches.

Im geschäftlichen Teil hörte man Jahres- und Kassenbericht und stellte fest, daß alles in bester Ordnung ist.

Horst Beck und Heinz Knappe brachten mit schönen Dias die Jga-83 in Erinnerung und wurden dafür mit reichem Beifall belohnt.

Der 1. Vorsitzende Grüttner dankte allen für die Treue im vergangenen Jahr und der Vorstandschaft für die Mitarbeit.

Bei Unterhaltung und gemeinsam gesungenen Volks- und Heimatliedern saß man noch lange gemütlich beisammen. E.Gr.

Zum 77. Geb. am 17. 7. 84 Frau Gerlinde DETTE (Pastorenwitwe), in DDR-8709 Herrnhut OL, Zinzendorfplatz 6

Zum 76. Geb. am 18. 7. 84 Herrn Geistl. Rat Augustinus GÖLLNER, in 4815 Schloß Holte-Stukenbrock, Caritas Altenheim St. Johannes

Zum 75. Geb. am 9. 7. 84 Herrn Oskar GRAN, Ansiedlung 13, in 8620 Lichtenfels, Bay., Nordgauerstr. 2, Altenheim

Zum 74. Geb. am 6. 7. 84 Herrn Walter TITZE, Auenstr. 12, in 8600 Bamberg, Greifenbergstr. 61

Zum 72. Geb. am 7. 7. 84 Herrn Josef HALLAS, und zum 70. Geb. am 9. 7. 83 Frau Toni HALLAS, geb. Guder, Auenstr. 3, in 8470 Nabburg-Diendorf, Neuburger Str. 2

Zum 71. Geb. am 12. 7. 84 Herrn Herberg LEDER (Ziegelei), in 4423 Gescher, Körnerweg 2

Zum 70. Geb. am 29. 6. 84 Frau Erna FLATAU, geb. Beer, Hirschberger Str. 24, in 6380 Bad Homburg v. d. Höhe, Höllsteinstr. 70

Zum 70. Geb. am 11. 7. 84 Frau Ella ENIG, geb. Schulz, Ring 4, in DDR-7153 Markranstädt, Schulstr. 6

Zum 65. Geb. am 2. 7. 84 Frau Valerie BRACKE, geb. Guder, Auenstr. 5, in 8910 Landsberg/Lech, Schongauer Str. 5 d

Zum 60. Geb. am 5. 7. 84 Frau Christel STRAUSS, geb. Helterhoff (Ehefrau von Walter Strauß, Ring 22, in 4950 Minden/Westf., Kaufmannsbrede 10

ALT-SCHÖNAU

Zum 89. Geb. am 7. 7. 84 Frau Frieda BLÜMEL, geb. Köbe, in 4800 Bielefeld, Königsbrücke 35

Zum 84. Geb. am 12. 7. 84 Herrn Walter STURNY, in 3062 Bückeburg, Kurzer Weg 6

Zum 79. Geb. am 25. 6. 84 Herrn Oskar BLÜMEL, in 4813 Bethel bei Bielefeld, Quellenhof

Zum 78. Geb. am 17. 7. 84 Herrn Otto WALTER, in 3360 Dederode/Harz, Nr. 6

Zum 76. Geb. am 28. 6. 84 Frau Minna RASCHKE, geb. Görlitz, in 4800 Bielefeld 1, Hagenkamp 163

Zum 76. Geb. am 10. 7. 84 Herrn Erich KAMPER, in 3360 Osterode 1, Schwiengershausen, Rosenstr. 12

Zum 76. Geb. am 12. 7. 84 Herrn Hermann TSCHENTSCHER, in 3520 Hofgeismar, Grunerweg 13

Zum 75. Geb. am 17. 6. 84 Frau Hildegard MEYER, geb. Schumann, in 3065 Nienstedt, Mindlerstr. 118

Zum 75. Geb. am 7. 7. 84 Frau Frieda SEIDEL, geb. Neumann, in 4800 Bielefeld 1, Große Kurfürstenstr. 14

Zum 74. Geb. am 25. 6. 84 Frau Hanna PLISCHKE, geb. Beer, in 4804 Versmold, Eschweg 6. In unserer Mai-Ausgabe wurde Frau Plischke versehentlich zum Geburtstag am 15. 84 gratuliert.

Zum 70. Geb. am 2. 7. 84 Frau Emma KLEINERT, geb. Föst, in 3300 Mühlheim 1, Auf dem Bruch 60

Zum 70. Geb. am 30. 6. 84 Frau Liesbeth STELZER, in 4281 Südlohn, Eschstr. 54

Zum 55. Geb. am 7. 7. 84 Frau Gerda MENZ, geb. Dietzel, in 4972 Löhne 1, Im Niedernbrock 2

Zum 50. Geb. am 15. 7. 84 Herrn Gerhard WALTER, in 3370 Seesen 1, Erfurter Str. 5

ADELSDORF

Zum 84. Geb. am 1. 7. 84 Frau Frieda DOBRZYKOWSKI, geb. Eckelt, in 5400 Koblenz-Lützel, Neuendorfer Str. 27, bei Tochter Traudel Knillmann

Zum 73. Geb. am 19. 7. 84 Frau Martha KNAPPE, geb. Fiedler, auch Ulbersdorf, in 2832 Twistringen, Kampstr. 20

Zum 72. Geb. am 20. 6. 84 Frau Dorothea Gräfin von PFEIL, Dominium Nieder-Adelsdorf, in 8000 München 80, Neherstr. 7

ALZENAU

Zum 87. Geb. am 24. 6. 84 Herrn Artur ÜBERSCHÄR, Nr. 13, in DDR-8103 Ottendorf-Okrilla, Weinbergstr. 1

Zum 82. Geb. am 22. 6. 84 Frau Elli SCHÜLER, geb. Zahn, in 3063 Obernkirchen, Kolpingstr. 3

Zum 75. Geb. am 20. 6. 84 Frau Gertrud GIERSCHNER, in DDR-5705 Oberdorla Kr. Mühlhausen/Thür., Am Anger 10

Zum 72. Geb. am 1. 6. 84 nachträglich Frau Käthe GIERSCHNER, geb. Wittwer, in 3155 Edemissen 9, Horstweg 4

BAUDMANNSDORF

Zum 75. Geb. am 8. 7. 84 Frau Frieda QUÄGBER, geb. Hoffmann, in 5063 Overath, Kleinhurden 45

BIELAU

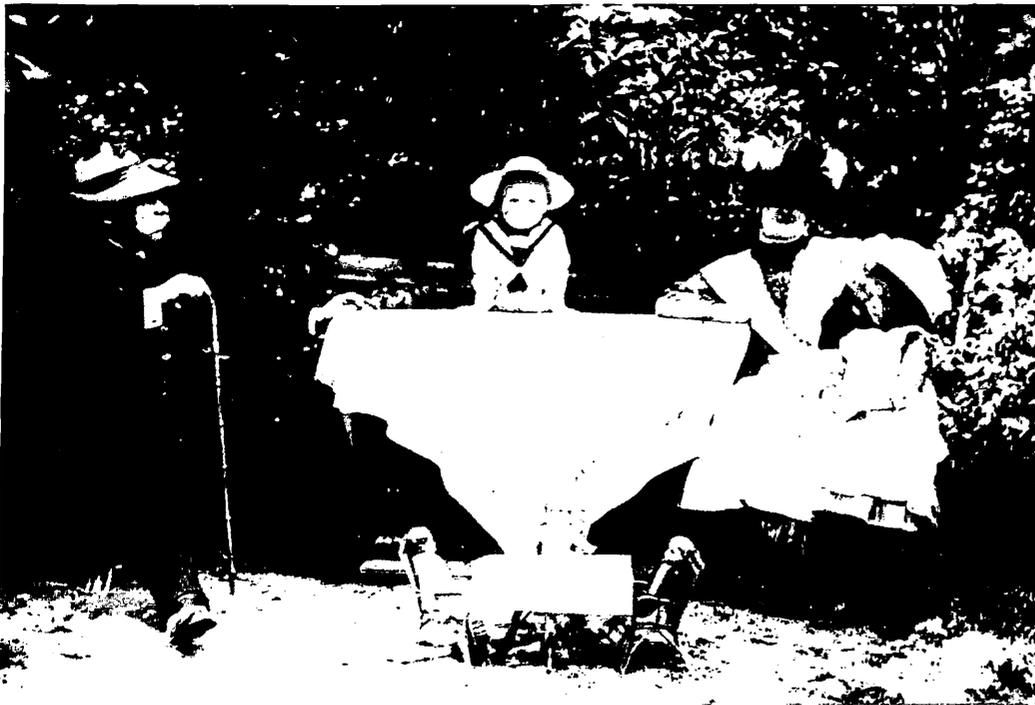
Zum 76. Geb. am 15. 7. 84 Frau Gertrud LANGE, in 2050 Hamburg 80, Otto-Schumann-Weg 3 a

Zum 72. Geb. am 7. 7. 84 Frau Gertrud WENDE, geb. Walter, in 4054 Nettetal, Lobberich, Sassenfelder Kirchweg 82

BISCHDORF

Zum 83. Geb. am 16. 7. 84 Herrn Fritz FIEBIG, Nr. 107, in 3050 Wunstorf, Alter Markt 13

Zum 78. Geb. am 25. 6. 84 Frau Frieda WEINERT, geb. Spenkel, in 7958 Laupheim, Langestr. 50



Die Aufnahme aus dem Jahre 1911 zeigt die Familie Leutloff im Garten der „Großen Mühle“ Konradsdorf. — Foto eingesandt von Frau Charlotte Müller, Tochter der Familie Leutloff, 5300 Bonn 1, Im Tannenbusch 3/77



Klassenbild der Haynauer Mädchenschule, Einschulungsjahrgang 1929, mit der Lehrerin Frl. Hinz. Das Foto entstand etwa 1933. — Eingesandt von Frau Elise Birkelbach, geb. Menzel, früher Haynau, Promenade 7, jetzt 5830 Schwelm, Kirchstr. 2

**Das Büro der Goldberg-Haynauer
Heimatsnachrichten ist von Montag bis Freitag
von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet**



Luftaufnahme von Schönau/Katzbach. — Eingesandt von Herrn Helmut Grauer, 8710 Kitzingen, Ritterstr. 8



Sangesfreudige Damen beim Treffen der Alt-Schönauer am 17. 3. 1984 in Bielefeld. V.l.n.r.: Liesbeth Beer, Klärchen Hauptmann, Margot Somer, Herta Geisler, Lotte Rüf-fer, Hannchen Seifert, Edith Köbe, Traudel Rädcl, Lieschen Köbe, Traudel Klamt und Helmut Müller. — Foto eingesandt von Herrn Helmut Müller, 4800 Bielefeld 1, Ehlentru- per Weg 16

Zum 77. Geb. am 17. 7. 84 Frau Käte FIEBIG, geb. Schulze, verw., Nr. 107, in 2830 Osterbinde über Bassum, Wegesende 5
 Zum 77. Geb. am 4. 7. 84 Frau Elfriede WINTER, geb. Bürger, verw., in 5270 Gummersbach 1, Dünnlinghauser Str. 4
 Zum 74. Geb. am 24. 6. 84 Herrn Felix BERGMANN, Nr. 83, in DDR-8812 Seiffenhennersdorf, Leutendorfstr. 41
 Zum 73. Geb. am 29. 6. 84 Frau Emma TILGNER, geb. Görlitz, in 5270 Mühlenseßmar über Gummersbach, Wiesenstr. 1
 Zum 71. Geb. am 4. 7. 84 Herrn Paul GRASSE, Nr. 27, in 4600 Dortmund 18, Huckrade, Lückersweg 15
 Zum 60. Geb. am 29. 6. 84 Frau Elsa BERGMANN, geb. Puppe, Nr. 83, in DDR-8812 Seiffenhennersdorf, Leutendorfstr. 41
 Zum 50. Geb. am 26. 6. 84 Herrn Herbert KNOLL, Fleischerei, Nr. 106, in 2830 Bassum, Auf dem Lockhorn 25

BROCKENDORF
 Zum 55. Geb. am 8. 6. 84 nachträglich Herrn Erhard REIMANN, in 7203 Fridingen, Gatterweg 21

FALKENHAIN
 Zum 71. Geb. am 12. 7. 84 Herrn Herbert LEDER, in 4423 Gescher/Westf., Körnerweg 2
 Zum 70. Geb. am 19. 7. 84 Frau Johanna ANDERS, geb. Käsler, auch Tiefhartmannsdorf, in 4401 Laer Bez. Münster, Klingenhagen 22

GEORGENTHAL
 Zum 71. Geb. am 23. 6. 84 Herrn Martin MESCHTER, auch Harpersdorf, in 2848 Vechta 1, Gartenstr. 19

GIERSDORF
 Zum 80. Geb. am 14. 7. 84 Herrn Artur HERRMANN, in DDR-Lippertsdorf

BERICHTIGUNG

In unserer März-Ausgabe wurde Frau Selma ZOBEL, 2849 Goldenstedt, versehentlich zum 86. Geburtstag am 2. 4. 84 gratuliert. Frau Zobel ist bereits verstorben.

GÖLLSCHAU

Zum 84. Geb. am 24. 6. 84 Frau Kläre LOHMEYER, geb. Hein, Rittergut Nieder-Göllschau, in 5300 Bonn 1, Wohnstift Augustinum, Römerstr. 118, App. 2428
 Zum 72. Geb. am 18. 6. 84 Herrn Wilhelm LOHMEYER, in 3167 Burgdorf, Papenkamp 9
 Zum 71. Geb. am 4. 7. 84 Herrn Herbert STEINBRECHER, in 4630 Bochum, Gräfin-Imma-Str. 23

GRÖDITZBERG

Zum 82. Geb. am 29. 6. 84 Frau Emma WAGNER, geb. Göllner, in 4780 Lippstadt, Schillerstr. 33 a
 Zum 73. Geb. am 23. 6. 84 Herrn Paul KÖPPER, in 4703 Bönen-Unna, Goethestr. 7
 Zum 72. Geb. am 21. 6. 84 Herrn Erich SEREDIUK, in 8660 Münchberg, Joh.-Seb.-Bach-Str. 13

HARPERSDORF

Zum 85. Geb. am 19. 6. 84 Frau Frieda HOFERICHTER, geb. Kunze, Feldh., in 3017 Pattensen, Ostlandstr. 20
 Zum 75. Geb. am 30. 6. 84 Frau Edelgard NEUMANN, geb. Weinhold, in 2808 Syke, Steimker Str.
 Zum 71. Geb. am 23. 6. 84 Herrn Martin MESCHTER, auch Georgenthal, in 2848 Vechta 1, Gartenstr. 19
 Zum 70. Geb. am 20. 7. 84 Frau Herta HOFERICHTER, geb. Menzel, in 2833 Klosterseele, Am Stuppen
 Zum 65. Geb. am 6. 7. 84 Frau Meta HOBERG, in 3300 Braunschweig, Kreuzstr. 97
 Das Fest der Silbernen Hochzeit feiern am 18. 7. 84 Herr Horst STOLPE und Frau Hertha, geb. Jakob, in 3257 Springe 2, Bennigsen, Am Schieranger
 Wir gratulieren recht herzlich und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

Bericht über das Treffen der Harpersdorfer in Vollmerhausen am 28. 4. 84

Wieder war der Saal im Homburger Hof mit etwa 150 Personen ganz gefüllt. Von nah und fern — sogar aus der DDR — waren die Harpersdorfer dem Ruf gefolgt, Bekannte, Freunde, ehemalige Nachbarn wiederzusehen und mit ihnen Erinnerungen und Neuigkeiten auszutauschen. Mit Kaffee und Kuchen, beim Abendessen, an der Theke, beim Tanz vergingen die Stunden wie im Fluge.

Natürlich wurde auch von der bevorstehenden Fahrt nach Schlesien gesprochen, die Walter Schröter in bewährter Manier organisiert. Die Teilnehmer dieser Reise in die Heimat wurden aufgefordert, bei ihrem Besuch in Harpersdorf sich auf dem Platz vor dem Gasthof Hell an ein Ereignis zu erinnern, das genau ein halbes Jahrhundert zurückliegt: Am 25. Juli 1934 nämlich wurde dort eine Gruppe von Schwenkfeldern aus USA von Herrn Pastor Nierlich, Herrn Pastor Guhl aus Goldberg, dem Kirchen- und Kinderchor und vielen anderen Harpersdorfern festlich empfangen. Diese Schwenkfelder gedachten an Denkmal neben dem Viehweg bei einem feierlichen Gottesdienst ihrer Vorfahren, die zweihundert Jahre zuvor nach beschwerlichen und entbehrungsreichen Reisen über Sachsen, Hamburg und Holland schließlich 1734 in

die Neue Welt gekommen waren, nach Philadelphia im Staate Pennsylvania, um dort nach ihrer religiösen Überzeugung leben zu können. Die entsetzlichen Verfolgungen und Bedrückungen, Not und Elend in der schlesischen Heimat wurden vergegenwärtigt und verglichen mit einer anderen Vertreibung, die schon um 1530/40 stattfand. Die ersten Anhänger der Lehre Schwenckfelds hatten ihre Wohnsitze um Liegnitz und Wohlau herum verlassen müssen. Der Sage nach soll sie der Teufel in einen Sack gesteckt haben, um sie in die Hölle zur ewigen Verdammnis zu holen, doch am Felsen des Spitzberges sei der Sack aufgerissen und die Glaubensgenossen seien erlöst auf die Felder um diesen Berg herum herabge-

fallen und hätten sich dort still und friedlich als Bauern und Weber niedergelassen.

Die Schlesienfahrer wurden gebeten, uns beim nächsten Harpersdorfer Treffen ihre Eindrücke zu schildern, von ihren Begegnungen zu erzählen, viele Bilder zu zeigen (auch von dem Schwenckfelder Denkmal, das wieder auf amerikanischem Grund steht) und damit unsere Heimatverbundenheit aufs neue zu stärken.

Für die Ausstellung alter Aufnahmen, für den herrlichen Blumenschmuck und für alle weiteren Mühen, die bei der Vorbereitung und Durchführung dieses schönen Zusammenseins aufgewendet wurden, sei allen Beteiligten hiermit herzlichster Dank ausgesprochen., *Dr. Wolfgang Knörrlich*

KAISERSWALDAU

Zum 78. Geb. am 18. 6. 84 Herrn Alfred SCHUPPE, in 8581 Himmelkron

Zum 76. Geb. am 13. 7. 84 Frau Frieda KRAUSE, geb. Stamnitz, in DDR-8900 Görlitz, Rauschwalderstr. 51

Zum 73. Geb. am 13. 7. 84 Herrn Martin STAMNITZ, in DDR-7034 Leipzig, Wilhelm-Michel-Str. 12

KAUFFUNG

Zum 89. Geb. am 9. 7. 84 Frau Meta RITTER, geb. Ernst, Hauptstr. 179, in 4407 Emsdetten/Westf., Wibbelstr. 8

Zum 88. Geb. am 12. 7. 84 Frau Emma JÄCKEL, Hauptstr. 163, in 3161 Arpke, Alte Dorfstr. 2

Zum 87. Geb. am 20. 7. 84 Herrn Paul LUDWIG, Hauptstr. 90, in 5800 Hagen 1, Bohlostr. 84 a

Zum 86. Geb. am 29. 6. 84 Frau Anna PÄTZOLD, geb. Kirchner, Hauptstr. 150, in 4401 Nordwalde Krs. Burgsteinfurt, Barkhof 28

Zum 85. Geb. am 15. 7. 84 Herrn Fritz SOBANJA, Bahnwirtschaft Ober-Kauffung, in 5982 Neuenrade, Feldstr. 30

Zum 84. Geb. am 3. 7. 84 Frau Frieda SCHMIDT, geb. Söllner, Hauptstr. 155, in 6807 Ladenburg, Scheffelstr. 16

Zum 82. Geb. am 4. 7. 84 Frau Martha STREHLOW, Kauffung, Schmidt-Mühle, in 58-599 Wojcieszow-Woy, Jelenia Gora, U. Bol. Chrobr. 191

Zum 82. Geb. am 24. 6. 84 Herrn Artur SCHMIDT, Hauptstr. 60, in 8411 Teublitz

HERMANNSWALDAU

Zum 78. Geb. am 13. 7. 84 Frau Gertrud TSCHENTSCHER, geb. Foerster, auch Moldersdorf, in 3112 Ebtorf, Fünfdiemenland 7

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 75. Geb. am 20. 6. 84 Frau Minna SEIDEL, geb. Pfaff, in 6901 Schönau bei Heideberg, Hohe Gasse 18

Zum 72. Geburtstag am 30. 6. 84 Frau Frieda HILSE, in 5064 Rösrath, Winsenweg 65

Zum 65. Geb. am 30. 6. 84 Herrn Alfred LUX, in 4540 Lengerich, Krähenweg 14

HOCKENAU

Zum 82. Geb. am 14. 7. 84 Frau Florentine HEINRICH, geb. Honig, in 2849 Visbek, Kampstr. 8

Zum 80. Geb. am 22. 6. 84 Frau Frieda STOLL, geb. Fiebig, in DDR-1551 Niebede über Nauen.

Zum 75. Geb. am 7. 8. 84 Frau Käthe SCHOLZ, in DDR-1801 Päwesin über Brandenburg/Havel

Zum 72. Geb. am 12. 7. 84 Frau Lotte KALLINICH, geb. Mattausch, in 4330 Mühlheim, Duisburger Str. 277

HOHENLIEBENTHAL

Zum 92. Geb. am 1. 7. 84 Herrn Richard BAUMANN, in 4433 Borghorst/Westf., Liethweg 11

Zum 85. Geb. am 30. 6. 84 Frau Selma BINNER, geb. Merkel, in 4800 Bielefeld 1, Lipper Hellweg 120

Zum 80. Geb. am 22. 6. 84 Frau Martha WILDNER, in DDR-7033 Leipzig, Cranachstr. 2

Zum 80. Geb. am 27. 6. 84 Frau Gerda STAHLBUSCH, geb. Dell, in 3057 Neustadt 2, Gneisenauweg 3

Zum 77. Geb. am 6. 7. 84 Frau Else SCHMITZ, geb. Blümel, in 5456 Rheinbrohl, Hauptstr. 28

Zum 76. Geb. am 2. 7. 84 Herrn Fritz REICH, in 4800 Bielefeld 1, Stapelbreite 19

Zum 75. Geb. am 4. 7. 84 Frau Emma SCHWARZER, geb. Frömberg, in 3422 Bad Lauterberg 1, Amselweg 7

Zum 72. Geb. am 17. 6. 84 Frau Erna KRUMPOLD, geb. Dittrich, in 3422 Bad Lauterberg 1, Steinweg 9

Zum 71. Geb. am 22. 6. 84 Frau Martha BRINNER, in DDR-8023 Dresden N 23, Osterbergstr. 10

Liebe Hohenliebenthaler,

ich möchte darauf hinweisen, daß die Anmeldungen zu unserem diesjährigen Ortstreffen bis zum 1. 7. 1984 vorzunehmen sind. Die Heimatfreunde, die kein Rundschreiben erhalten haben, bitte ich um Nachricht.

Euer Erich Geisler
An der Osterwiese 9
3422 Bad Lauterberg 1
Telefon 0 55 24 / 53 07

HUNDORF

Zum 85. Geb. am 15. 7. 84 Frau Emilie LIEBIG, geb. Spehr, in 5000 Köln 90, Kitschburger Str. 74

Zum 70. Geb. am 6. 7. 84 Frau Else MÖSCHTER, geb. Göllner, in 4800 Bielefeld 1, Berta-v.-Suttner-Str. 10

Zum 60. Geb. am 1. 6. 84 nachträglich Herrn Helmut GÄNSLER, in 4434 Ochtrup, Ostwall 1

JOHANNISTHAL

Zum 74. Geb. am 6. 7. 84 Frau Klara BRUCHMANN, geb. Geißler, in 4530 Ibbenbüren-Dickenberg, Himbeerweg 18

Wer jemals im Hochsommer einen Sonnenaufgang im herrlichen Bober-Katzbach-Gebirge erlebt hat, wenn in aller Frühe der glutrote Feuerball der Sonne hinter dem Gipfel der Hogolie (721 m), dem höchsten Berg nach dem Kammerberg, strahlend emporsteigt, weiß, welch' einmalig schönes Naturschauspiel sich dem Auge des Besuchers bietet! Dieses herrliche Erlebnis wird wohl ewig in seiner Erinnerung haften bleiben. Anbetracht dessen habe ich nun dieses Gedicht geschrieben.

Sonnenaufgang an der Hogolie

*Noch ruht die Welt im Morgendämmer
und Stille liegt auf Berg und Tal.
Am Firmament zieh'n Wolkenlämmer
hin zu dem Reich des Rubezahl.*

*Der Morgenwind raunt in den Wipfeln,
so süß und voller Blütenduft.
Und von der Berge hohen Gipfeln
verschlafen nur ein Vöglein ruft.*

*Vom Dörflein klingt es zag' herüber:
Ein heller, warmer Glockenklang
und schwingt sich rasch zum Berg herüber
als lieblich-frommer Lobgesang!*

*Nun leuchtet schon auf Bergesrücken
ein erster zarter Silberstreif'
und tät den Hochwald freundlich
schmücken
mit silberhellem Strahlenreif'!*

*In Höf' und Ställen regt sich Leben,
erwacht sind wieder Wald und Feld.
Es wird 'nen schönen Tag heut' geben!
Tiefblau ist unser Himmelszelt!*

*Der Morgenwind ist aufgekommen
und fächelt sanft von Bergeshöh'n.
Er säuselt lind und duftbeklommen.
Oh, Kinder, dieser Tag wird schön!*

*Die Vöglein sind nun all' erwacht
und jublieren im weiten Rund.
Die Welt ist glücklich. Alles lachtet
in dieser stillen Morgenstund'!*

*Nun lugen schon die ersten Strahlen
der güldnen Sonne über'n Kamm
und ihre gold'nen Kringel malen
sich rosarot auf Laub und Stamm.*

*Sie gleißen feuerig durch's Geäste
und leuchten in den Fenstern still,
als ob zum heit'ren Sommerfeste
sie also uns besuchen will!*

*Ihr Feuerball ist voll erglühet,
taucht die Hogolie in den Glanz,
der tausendfältig Funken sprühet,
steht sie im gold'nen Strahlenkranz!*

*Der Sonne Strahl fließt nun zu Tale,
liegt blank auf Häuschen, viel an Zahl,
die eingebettet da im Tale:
das schöne Hohenliebenthal!*

*Das Kellerbächlein, hell im Glanze,
rinnt munter zu der Katzbach hin,
umsäumt von buntem Blumenkranze,
rauscht es dahin mit heit'rem Sinn!*

*Es eilt durch grüne Wiesenauen,
behende durch das stille Tal.*

*Und aus dem Äther, diesem blauen,
kost es so lieb ein Sonnenstrahl.*

*Und drunten an der Mühle sitzt
ein Wandersmann, mit Stock und Hut.
Freut sich der Sonne, die da blüzet.
Bald zieht er fort, mit frischem Mut!*

*Und lustig scheint die liebe Sonne
durch Scheiben, in manch' Kämmerlein.
Steht auf! Genießt des Sommers Wonne
mit ihrem eiteln Sonnenschein!*

*Und tausen Vöglein jublieren
und preisen Gottes Schöpferkraft
und jauchzen froh und tirilieren
dem, der dies alles hat erschafft!*

Gerhard R. Renner

Zum 82. Geb. am 2. 7. 84 Herrn Paul JÄCKEL, Hauptstr. 163, in 8520 Erlangen, Am Anger 16

Zum 82. Geb. am 20. 7. 84 Frau Helene HÄRTEL, geb. Klose, An den Brücken 15, in 5900 Siegen 21, Schießbergstr. 60

Zum 81. Geb. am 21. 6. 84 Herrn Heinrich PILGER, Randsiedlung 2, in 5600 Wuppertal, Weststr. 87

Zum 81. Geb. am 24. 6. 84 Frau Hedwig STANISLAUS, geb. Rother, Hauptstr. 7, in DDR-8122 Radebeul I, Thalheimstr. 13

Zum 80. Geb. am 21. 6. 84 Frau Marta KUBUS, geb. Springer, Dreihäuser 4, in 841& Teublitz ;, Prembergerstr. 5

Zum 79. Geb. am 14. 7. 84 Herrn Werner KOTWITZ, Hauptstr. 53, in 3508 Melsungen, Melgershäuser Weg 11

Zum 78. Geb. am 22. 6. 84 Frau Else KLUGE, geb. Kappel, Gemeindefiedlung 11, in 5900 Siegen 21, Känerbergstr. 68

Zum 78. Geb. am 23. 6. 84 Frau Selma PÄTZOLD, geb. Wagner, An den Brücken 15, in DDR-8023 Dresden 23, Moritzburger Str. 27

Zum 77. Geb. am 1. 7. 84 Herrn Franz HERMANN, Am Kirchsteig 15, in 4540 Lengerich/Westf., Im Hook 14

Zum 76. Geb. am 10. 7. 84 Herrn Erich KAMPER, Hauptstr. 251, in 3360 Osterode, Rosenstr. 12

Zum 76. Geb. am 1. 7. 84 Herrn Hans STEINBRUCH, Hauptstr. 54, in 3000 Hannover-Stöcken, Hemelingstr. 3

Zum 76. Geb. am 21. 6. 84 Frau Martha SAUER, geb. Scholz, Hauptstr. 189, in 3471 Brenkhausen Kr. Höxter, Grasweg 10

Zum 75. Geb. am 6. 7. 84 Frau Gertrud LUDEWIG, geb. Klose, Hauptstr. 104, in 4020 Mettmann, Neanderstr. 16

Zum 75. Geb. am 30. 6. 84 Frau Anna THIEL, geb. Pohl, Hauptstr. 239, in 4901 Hidenhausen, Freiherr-vom-Stein-Str. 412

Zum 74. Geb. am 21. 6. 84 Frau Elisabeth WEIMANN, geb. Spilut, in 8000 München 45, Bauernfeindstr. 7, Seniorenheim Kieferngarten

Zum 74. Geb. am 1. 7. 84 Herrn Erich HEIDRICH, Tschirnhaus 7, in 7143 Vaihingen-Enz 3, Silcherstr. 28

Zum 74. Geb. am 19. 7. 84 Frau Gertrud LANGER geb. Bradler, Bruchhaus Silesia, in 8391 Lindau Krs. Passau

Zum 73. Geb. am 19. 7. 84 Herrn Erhard KOBER, Hauptstr. 186, in 6229 Walluf, Rosenstr. 1

Zum 73. Geb. am 4. 7. 84 Frau Hilde WARMBRUNN, geb. Holzbecher, Hauptstr. 41, in 5910 Kreuztal, Stephanstr. 12

Zum 73. Geb. am 15. 7. 84 Frau Elfriede LAUFT geb. Menzel, Gemeindefiedlung, in 5000 Köln-Vogelsang, Bachstelzenweg 9

Zum 72. Geb. am 12. 7. 84 Frau Margot BINDER, Am Bahnhof Ober-Kauffung, in 4000 Düsseldorf, Schumannstr. 42

Zum 72. Geb. am 11. 7. 84 Frau Gertrud CYSLOWSKI, geb. Handke, Hauptstr. 12, in 4600 Dortmund, Bayrische Str. 54

Zum 71. Geb. am 3. 7. 84 Frau Hilde SIEGERT, Hauptstr. 145 a, in 4000 Düsseldorf, Erwin-Rommel-Str. 4

Zum 71. Geb. am 13. 7. 84 Frau Charlotte BRUCHMANN, geb. Winkler, Hauptstr. 190, in 4322 Bad Lauterberg, Wolfsgrube 3

Zum 71. Geb. am 6. 7. 84 Herrn Joachim PILZ, Schule Nieder-Kauffung, in 2000 Hamburg, Grünebergstr. 77

Zum 71. Geb. am 29. 6. 84 Frau Frieda WAHSNER, geb. Hoffmann, Hauptstr. 31, in 8591 Fichtelberg, Fischerglasstr. 7

Zum 71. Geb. am 28. 6. 84 Herrn Richard WEIST, Schulzengasse 16, in DDR Ilsenburg, Pfarrstr. 1

Zum 70. Geb. am 12. 7. 84 Herrn Gerhard GELLERT, Poststr. 2, in 1000 Berlin 47, Hopfenweg 35 a

Zum 60. Geb. am 5. 7. 84 Frau Lotte BURKHALTER, geb. Breiter, Dreihäuser 19, in Zofinger-Ringmauer 27, Schweiz-Aargau

Zum 60. Geb. am 8. 7. 84 Frau Margot KRAUSE, geb. Ritter, Hauptstr. 179, in 4407 Emsdetten, Wibbelstr. 8

Zum 55. Geb. am 7. 7. 84 Frau Renate HOECKER, geb. Pätzold, Hauptstr. 124, in 4800 Bielefeld, Albert-Schweitzer-Str. 6

Zum 55. Geb. am 19. 7. 84 Frau Johanna HERMANN, geb. Krause, Kitzelberg 1, in 5910 Kreuztal 5 - Buschhütten - Liesewald 92

Zum 50. Geb. am 21. 6. 84 Herrn Hans-Jürgen JENDRAL, Hauptstr. 220, in 8330 Eggenfelden, Lichtenberg 24

Zum 50. Geb. am 9. 7. 84 Herrn Manfred HIELSCHER, Hauptstr. 68, in 7201 Dürbheim, Panoramastr. 19

Zum 50. Geb. am 18. 7. 84 Frau Rosel SCHARF, geb. Müller, Hauptstr. 15, in 5805 Breckerfeld, Bonkampstr. 15

BERICHTIGUNG

In unserer Ausgabe vom Mai 1984 wurde bei der Gratulation zum 88. Geburtstag von Frau Frieda KAHL, 3212 Gronau, Georgstr. 4, ein falscher Geburtsname angeführt. Der Geburtsname von Frau Kahl lautet „Speer“.

Liebe Kauffunger Heimatfreunde,

ich darf mit der heutigen Ausgabe der Heimatnachrichten an den Termin unseres Ortstreffens am 13. und 14. Oktober 1984 in Hagen erinnern. Bitte, diesen Termin vormerken und an andere Heimatfreunde weitergeben. In den nächsten Ausgaben werde ich näher auf das Treffen eingehen und berichten.

W.U.

KLEINHELMSDORF

Zum 82. Geb. am 21. 6. 84 Frau Klara KITTELMANN geb. Wittwer, in 2170 Hemmoor 1, Schlesienweg 6

Zum 78. Geb. am 25. 6. 84 Herrn Paul SIMON, in 4540 Lengerich/Westf., Rahe-Str. 84

KONRADSWALDAU

Zum 91. Geb. am 15. 7. 84 Herrn Fritz FEIGE, in 4520 Melle/Wiehengebirge8, Suttorfer Str. 53

Zum 81. Geb. am 1. 7. 84 Herrn Emil HANNEWÄHLER (Ehemann von Anna Hannevälher, geb. Börner), in 4800 Bielefeld 1, In den Barkwiesen 46

Zum 78. Geb. am 28. 6. 84 Herrn Erich PIEFEL, in 4446 Hörstel, Heckenrosenstr. 22

Zum 74. Geb. am 11. 7. 84 Frau Else WILLENBERG, geb. Hainke, in DDR-7705 Lauta, Rudolf-Breitscheit-Str. 7

Zum 60. Geb. am 21. 6. 84 Frau Erna ALBERS, geb. Hainke, in 4440 Rheine 1, Langobardenring 30

Zum 50. Geb. am 30. 5. 84 nachträglich Herrn Jürgen PIESKER, in 6000 Frankfurt 90, Neue Heerstr. 198

Zum 50. Geb. am 26. 6. 84 Herrn Harri BINNER, in 3042 Munster, Probstallee 6

KREIBAU

Zum 92. Geb. am 6. 7. 84 Frau Elisabeth GROSSEK, geb. Skorek, in 5000 Köln 21, Grabengasse 11-13



Die Aufnahme der Kreibauer Schülerinnen und Schüler mit den Lehrern Stähr und Allert entstand etwa 1932. — Foto eingesandt von Frau Inge Helfsgott, 6457 Maintal 2, Rhönstr. 64



Kreibau b. Haynau i. Schl.



Kreibauer Ansicht mit Golsch's Bäckerei und Warenhandlung, der Autobahn Breslau-Berlin (in Kreibau wurden die ersten 1000 km Autobahn fertiggestellt. Das Teilstück Breslau-Kreibau wurde 1936 eingeweiht), dem Schloß Nieder-Kreibau und der Schule. — Eingesandt von Herrn Gerhard Heinrich, 5870 Hemer 3, Fuchsweg 7

Liebe Konradsdorfer

und alle, die zum Heimattreffen am 7./8. Juli 1984 kommen!

Das Sonntagsprogramm hat sich erst heute entschieden. Wir wollen um 8.45 Uhr eine Rundfahrt (Mairdreieck) machen, mit Besichtigung der Gebietswinzergenossenschaft in Reppendorf. Anschließend Mittagessen im Gasthof Keller. Am Nachmittag Ausklang unseres Wiedersehens.

Mit herzlichen Grüßen

Walter Tietze

LEISERSDORF

Zum 81. Geb. am 16. 7. 84 Herrn Paul FRIEDRICH, in 2848 Vechta i/O., Sakt-Hedwigsstift

Zum 74. Geb. am 14. 7. 84 Frau Liesbeth HOFFMANN, geb. Maier, in 2843 Dinklage, Van der Wahl

Zum 71. Geb. am 30. 6. 84 Herrn Kurt ABSCHT, in 6430 Bad Hersfeld, Glimmesweg 2

Zum 70. Geb. am 15. 7. 84 Frau Gertrud MÖLLER/BERGER STEFFAN, in 4570 Quakenbrück, Bahnhofstr. 18

Zum 70. Geb. am 2. 7. 84 Herrn Alfred JÄNSCH, in Handorf-Lauenberg, Bahnhofstr. 19

Zum 60. Geb. am 14. 7. 84 Frau Anneliese PEUKERT, geb. Base, in 3302 Gremlingen, Waldstr. 10 C

BERICHTIGUNG

In unserer Mai-Ausgabe gratulierten wir zum 75. Geb. am 18. 6. 84 Frau Charlotte HOFFMANN, in 8307 Essenbach, Litschengasse 708 b. Versehentlich wurde eine falsche Ortsangabe gemacht. Frau Hoffmann wohnt in 8300 Landsbut, Litschengasse 708 b.

LOBENDAU

Zum 79. Geb. am 16. 6. 84 Frau Frieda STELLMACHER, in DDR-8719 Walddorf, Max-Reimann-Str. 29

Zum 74. Geb. am 20. 6. 84 Frau Hilde BEUL, geb. Arlt, in 1000 Berlin 30, Kirchbachstr. 15/16

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 23. 6. 1984 Herr Kurt REUTER und Frau Gertrud, geb. Freudenberg, in DDR-7065 Leipzig, Schkenditzer Str. 42.

Wir gratulieren herzlich und wünschen für den weiteren gemeinsamen Lebensweg alles Gute.

LUDWIGSDORF

Zum 82. Geb. am 19. 7. 84 Frau Klara SCHÖPS, geb. Winkler, in 4540 Lengerich, Stettiner Str. 38

Zum 78. Geb. am 12. 7. 84 Frau Frieda REUNER, geb. Binner, in 2906 Wardenburg, Schneekoppenweg 1

Zum 74. Geb. am 16. 7. 84 Frau Toni WITTWER, geb. Weinhold, in 4800 Bielefeld 11, Saalweg 13

Zum 73. Geb. am 16. 7. 84 Frau Frieda PROHASKA, verw. Vielhauer, in 4280 Borken, Heidener Str. 69

Zum 70. Geb. am 13. 7. 84 Frau Else BINNER, geb. Ketzler, in 2190 Cuxhaven 13, Dahlienweg 35

Zum 65. Geb. am 30. 6. 84 Herrn Richard EXNER, in 4800 Bielefeld 1, Liebermannstr. 15

Zum 55. Geb. am 15. 7. 84 Frau Dora ROHR, geb. Glumm, in DDR-7304 Roßwein, Burggraben 33

MODELSDORF

Zum 78. Geb. am 13. 7. 84 Frau Gertrud TSCHENTSCHER, geb. Foerster, in 3112 Ebsdorf, Fünfdiemenland 7

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 81. Geb. am 20. 7. 84 Frau Herta WIRTH geb. Günzel, in 3207 Harsum 1, Borsumerwald 8

Zum 80. Geb. am 6. 7. 84 Frau Hedwig SCHENK, geb. Walprecht, in 7980 Ravensburg, Gebhardt-Flugel-Weg 26

Zum 80. Geb. am 17. 7. 84 Herrn Friedrich ZOBEL, in 4800 Bielefeld 1, Meierfeld 47

Zum 79. Geb. am 3. 7. 84 Herrn Willy HONIG, in 4920 Lemgo 5, Hörstmar, Alte Schule 2

Zum 72. Geb. am 17. 7. 84 Frau Meta MÜNSTER, geb. Hielscher, in 4054 Nettetel 1, Lötsch 95 a

Zum 72. Geb. am 5. 7. 84 Herrn Martin BERGER, in 3208 Giesen OT Hasede, Dechant-Bluel-Str. 9

Zum 72. Geb. am 3. 7. 84 Frau Helene WALTER, geb. Hielscher, in 4800 Bielefeld 1, Berta-v.-Suttner-Str. 3

Zum 71. Geb. am 12. 7. 84 Herrn Paul ANDERSON, in 4430 Steinfurt-Borghorst, Im Wiesengrund 55

Zum 70. Geb. am 26. 6. 84 Frau Meta DITTRICH, geb. Berger, in 3208 Giesen, Hermann-Löns-Str. 9

NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 80. Geb. am 17. 7. 84 Herrn Friedrich ZOBEL, in 4800 Bielefeld 1, Meierfeld 47

PETERSDORF

Zum 85. Geb. am 17. 6. 84 Frau Frieda JÜTTNER, in 2813 Hassel, Saarstr. 191

PILGRAMSDORF

Zum 88. Geb. am 4. 7. 84 Frau Martha TANNHÄUSER, in 8602 Pettstadt, Bahnhofstr. 23

Zum 82. Geb. am 21. 6. 84 Frau Frieda LANGE, in 5270 Gummersbach, Steinberg 22

Zum 75. Geb. am 23. 6. 84 Herrn Joachim LIEBICH, in 5226 Reichshof-Oberagger, Sonnenhang

Zum 74. Geb. am 19. 7. 84 Frau Minna KEIL, in 2830 Bassum, Katherinenstr. 9

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 14. 7. 84 Herr Willi HAMPEL und Frau Hilda, geb. Menzel (Harpersdorf), 2833 Harpstedt Bez. Bremen

Wir gratulieren herzlich und wünschen für den weiteren gemeinsamen Lebensweg alles Gute

POHLSDORF

Zum 88. Geb. am 10. 7. 84 Herrn Hermann HAMPEL, in 3284 Schieder-Schwalenberg 2, Wienkeweg 23

PROBSTHAIN

Zum 83. Geb. am 30. 6. 84 Frau Emma ARLT, in DDR-8303 Biergiesshübel, Ernst-Thälmann-Str., bei Tochter Gerda Kaul

Zum 81. Geb. Frau Maria WEIHRAUCH, in DDR-6055 Oberhof/Bahnhof/Thür.

Zum 80. Geb. am 7. 7. 84 Frau Frieda KLEMM geb. Gumbrich, in DDR-8400 Riesa/Elbe, Hohe Str. 5

Zum 77. Geb. am 28. 6. 84 Frau Ida BACHMANN, in 5910 Kreuztal 5, Friedrich-Ebert-Str. 16

Zum 77. Geb. am 30. 6. 84 Frau Emma TAMM, geb. Will, in 3415 Hattorf, Rothenstr. 5

Zum 77. Geb. am 16. 7. 84 Frau Kläre POLKE, geb. Wilde, in 5450 Neuwied 1, Friedrichstr. 27/28, Altenheim

Zum 76. Geb. am 8. 6. 84 Frau Selma WENDE, geb. Borrmann, in 4540 Lengerich, Osterkamps Kamp

Zum 75. Geb. am 6. 7. 84 Herrn Helmut SCHINDLER, in 4817 Leopoldshöhe, Am Wellenholz 8

Zum 74. Geb. am 16. 7. 84 Frau Frieda WANKE, in DDR-8400 Riesa, Friedrich-Engels-Str. 11

Zum 72. Geb. am 8. 7. 84 Frau Elisabeth HERRMANN, geb. Rietig, in 4054 Nettetel 1, Kettelerstr. 15

Zum 71. Geb. am 4. 7. 84 Frau Emmi LIPS, in 2150 Seevetal 3, Alter Postweg 127

Zum 71. Geb. am 8. 7. 84 Frau Frieda HÄUSLER, geb. Hielscher, in 5828 Ennepetal/Milske, Fuhrstr. 55

Zum 70. Geb. am 16. 7. 84 Frau Meta LÖCHEL, in DDR-8400 Riesa/Elbe, Bahnhofstr. 10

Zum 65. Geb. am 4. 6. 84 nachträglich Frau Charlotte GUMBRICH, geb. Scheuer, in 4542 Tecklenburg, Altmanns Knapp 4

Zum 65. Geb. am 25. 6. 84 Frau Hildegard SCHOLZ, in 3320 Salzgitter-Lebensstedt, Breite Str. 141

Zum 65. Geb. am 25. 6. 84 Herrn Walter GÖHLICH, in 4270 Dorsten 21, Dreckerstr. 27

Zum 55. Geb. am 27. 6. 84 Herrn Helmut RUDOLPH, in 4543 Lienen/Höste, Nr. 58

Zum 55. Geb. Frau Margarete ADAMETZ, geb. Nehrigh, in DDR-8400 Riesa/Elbe, Humboldstr. 21

Zum 55. Geb. am 25. 5. 84 nachträglich Herrn Herbert MENZEL, in 8905 Mering, Luitpoldstr. 52

Zum 55. Geb. am 25. 5. 84 nachträglich Herrn Alfred LINDNER, in 2000 Hamburg 24, Luitpoldstr. 52

Zum 55. Geb. am 18. 6. 84 Frau Ilse VIEK, geb. Hainke, in 4600 Dortmund, Dorstfeldstr. 8

Zum 55. Geb. am 1. 6. 84 nachträglich Frau Regina ROSEMANN, in DDR-8400 Riesa-Elbe, Goethestr. 94



Diese Ludwigsdorfer Ansicht mit der Schule und Friemelt's Scheune wurde von Herrn Heinz Willenberg im August 1983 aufgenommen. — Eingesandt von Frau Anne-Margret Meißner, 3250 Hameln 1, Flößergang 6

BERICHTIGUNG

Die in unserer April-Ausgabe veröffentlichten Gratulationen von Frau Minna JÄSCHKE, DDR-8400 Riesa, Alexander-Puschkin-Str. und von Herrn Fritz HAHNELT, 3070 Nienburg, Stuttgarter Str. 13, erfolgten irrtümlich. Frau Jäschke ist bereits verstorben; Herr Fritz Hahnelt feiert erst am 7. 12. 1984 seinen 80. Geburtstag.

REICHWALDAU

Zum 90. Geb. am 23. 6. 84 Frau Erika v. UECHTRITZ UND STEINKIRCH, in 3000 Hannover 61, Bevenser Weg 10

Am 23. Juni vollendet Frau Erika von Uechtritz und Steinkirch ihr 90. Lebensjahr. Es gehen an diesem Tage sicher viele gute Wünsche und herzliche Geburtstagsgrüße nach Hannover.

Wir Reichwaldauer gedenken in besonderer Wertschätzung und großer Verehrung unserer Geburtstagsjubilaren. Ein beredtes Zeugnis der Treue und Verbundenheit legen unsere alljährlich stattfindenden Dorftreffen ab. Seit 1952 — dem ersten Jahr unserer Treffen — waren Herr und Frau von Uechtritz als Initiatoren und Gestalter unserer Zusammenkünfte Jahr für Jahr dabei.

Seit dem Tode unseres hochgeschätzten Herrn von Uechtritz ist es vermehrt unsere diejährige, verehrte Geburtstagsjubilare, die in heimatlicher Verbundenheit in jedem Jahr an Himmelfahrt bei ihren Reichwaldauern weilt.

Wir wollen es ihr danken in der Treue zu unserer gemeinsamen Heimat und zu unserem kleinen, stillen Dörfchen an „Steinbach“ und „Fauler Rothe“.

Dem Geburtstagskind Gottes Segen und viele gute Wünsche für noch manche Sonntage.

Zum 76. Geb. am 2. 7. 84 Frau Hildegard RESSEL, in 6733 Hassloch, Fasanenweg 1

Zum 76. Geb. am 13. 7. 84 Frau Frieda MENZEL, in 3360 Osterode, Am Hühnerbusch 11

Zum 75. Geb. am 20. 7. 84 Frau Hedwig KITTNER, geb. Jung, in 3360 Osterode, Krebeker Landstr. 33 a

Zum 65. Geb. am 30. 6. 84 Herrn Alfred LUCHS, in 4540 Lengerich, Kräherweg 14

Zum 50. Geb. am 30. 5. 84 nachträglich Frau Kätze RUNKEHL, geb. Menzel, in 3360 Osterode/Harz, Am Hühnerbusch 11

REISICHT

Zum 85. Geb. am 30. 6. 84 Frau Luise ROHLEDER geb. Friedrich, Nr. 67, in 8919 Unterschondorf, Seeberg 149

Zum 77. Geb. am 30. 6. 84 Frau Martha LINKE, Nr. 15, in 7713 Hüfingen über Donauschlingen, Lucian-Reich-Str. 4

Zum 76. Geb. am 7. 7. 84 Frau Klara ULBRICHT, geb. Gutt, verw., Nr. 39, in 3327 Salzgitter-Bad, Gertrudenstr. 11

Zum 75. Geb. am 6. 7. 84 Frau Minna KOCH, geb. Talke, Nr. 128, in 3250 Afferde, Berliner Str. 24

Zum 75. Geb. am 15. 7. 84 Herrn Martin GROSSMANN, Nr. 148, in DDR-8701 Oelsa 30 über Löbau

Zum 70. Geb. am 5. 7. 84 Frau Anni LIEBIG, geb. Sebrantke, Nr. 36, in 2940 Wilhelmshaven, Feldmark 28

RÖVERSDORF

Zum 74. Geb. am 26. 6. 84 Herrn Richard BRUSKE, in 3057 Neustadt am Rübenberge 1, OT Schneeren, In den Kiefern 13

Zum 70. Geb. am 24. 6. 84 Frau Herta MÜHMER, in 3421 Elbingerode, Kirchenstieg 6

Zum 70. Geb. am 9. 7. 84 Frau Margarete SEIFERT, geb. Ohmann, in 4423 Gescher/Westf., Uhlenkamp 2

Zum 70. Geb. am 30. 6. 84 Frau Margarete BRÄUER, geb. Polst, in 5900 Siegen 21, Fichtenweg 25

Zum 60. Geb. am 27. 5. 84 nachträglich Herrn Gerhard WALTER, Blackgate, Forfar DD8 3NZ, Schottland

SAMITZ

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 19. 5. 84 Herr Willi KNOLL und Frau Helene, geb. Fiebig, in 8311 Altfraunhofen, Eulenberg 2. Mit dem Jubelpaar feierten die drei Söhne mit ihren Familien sowie Angehörige.

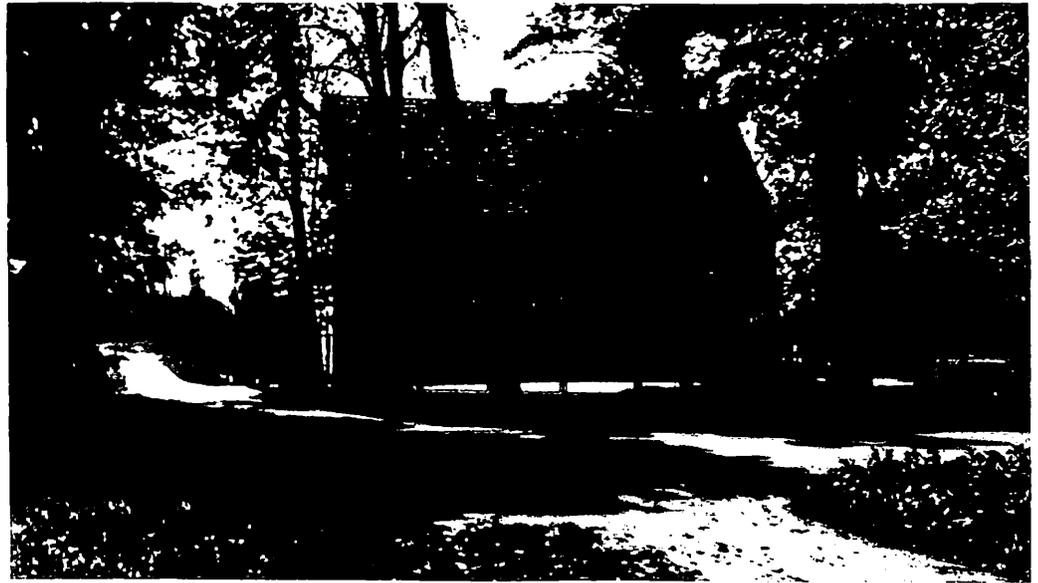
Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.

ST. HEDWIGSDORF

Zum 70. Geb. am 16. 6. 84 Herrn Walter ROTTENECKER, in 6430 Bad Hersfeld-Petersberg, Gartenstr. 19

SCHELLENDORF

Zum 75. Geb. am 13. 6. 84 nachträglich Frau Marie HERING, geb. Münzberg, in 8804 Dinkelsbühl, Kienhainweg 16



Samitzer Schule — hier sind die Jubilare zur Schule gegangen . . .



. . . und hier, in der Samitzer Kirche, wurden sie getraut. Die Aufnahmen entstanden 1974 und wurden uns von Frau Ruth Werner, 5253 Lindlar, Zur Heide 8, eingesandt

Das Wiedersehen der Hedwigsdorfer

Zum zweiten Mal trafen wir Hedwigsdorfer uns in der Begegnungsstätte im Schützenhaus in Troisdorf-Oberlar am Freitag, dem 18. 5. ab 16.00 Uhr und am Samstag ab 11.00 Uhr.

Ca. 70 Ehemalige aus unserem kleinen Dorf an der Schnellen Deichsa hatten sich eingefunden. Viele waren von weither angereist. Ob aus dem Schwarzwald, aus Bayern oder Franken, Hessen, Hamburg oder Hannover, ja, eine kam sogar mit dem Flugzeug aus Berlin fast bis an die Haustür geflogen, denn der Flugplatz Köln-Wahn ist ganz in der Nähe. Keinem war der Weg zu weit, denn auch aus der DDR war die Zobel Liesel gekommen, um mal wieder heimatisch verbunden zu sein.

Unsere Gerda Lohr, geb. Paukert, begrüßte alle sehr herzlich, denn sie ist es ja auch, der wir das Treffen verdanken. Gemeinsam mit ihrem Mann Franz, einem Rheinländer, hatte sie alles vorbereitet. Ihr Mann Franz, der ja auch schon mit in St. Hedwigsdorf war, ist schon mit zum echten Hedwigsdorfer geworden. Gerdas Vater, unserem Ältesten, konnten wir bei bester Gesundheit noch nachträglich zum 90. Geburtstag gratulieren. Ja, unser Dorf bringt gesegnete Alte hervor. So konnten wir noch vor wenigen Jahren Frau Ida Wende zum 101. Geburtstag gratulieren. Anschließend gedachten wir unseren lieben Verstorbenen in einer Gedenkminute.

Nun ging das „loabern“ los. Ach, was

gab es nicht alles zu erzählen, zu schwelgen in der Jugendzeit. Bilder und Fotos gingen reihum. Wie oft wurden die Plätze gewechselt, damit jeder mit jedem mal so richtig ins Gespräch kam. Unser Sowade Hans hat mit seinem Vortrag in Mundart uns so richtig zum Lachen gebracht, hatte er doch kein Haus vom Dorfe ausgelassen und mit seinen Glossen jeden Einwohner treffend beschrieben. Schnell war es 23.00 Uhr, der Tag mit Anreise war lang genug gewesen und jeder wollte in sein Quartier.

Am Samstag fing es mit gemeinsamem Mittagessen an. Küche und Bedienung in der Begegnungsstätte waren vorzüglich. Was am Freitag nicht zur Sprache kam, wurde am Samstag weiter ausgedehnt. Wir alle konnten uns mal so richtig ausloabern. Walter Rottenecker brachte noch drei Vorträge aus den „Goldenen 20er Jahren“ und Kretschmer Reinhard las von Ernst Schenke in Mundart vor. Spontan wurde beschlossen, daß wir uns in drei Jahren wiedersehen wollen, sechs Jahre wie bisher war zu lange. Mit Liedern aus der Heimat und zum Schluß mit dem Lied „So ein Tag, so wunderschön wie heute“ ging unser Treffen zuende.

Wir danken nochmals den Organisatoren, allen denen, die gekommen sind und denen, die zur Verschönerung beigetragen haben und verbleiben mit heimatlichen Grüßen bis zum nächsten Mal

Die Hedwigsdorfer

SCHÖNFELD

Zum 82. Geb. am 4. 7. 84 Frau Frieda RÜDIGER, in 3201 Holle, Ringstr. 33

Zum 77. Geb. am 4. 7. 84 Frau Selma KLEMM, geb. Kaiser, in 3203 Sarstedt, Kastanienweg 1

SCHÖNWALDAU

Zum 80. Geb. am 14. 5. 84 nachträglich Frau Klara KLUGE, geb. Pätzold, in DDR-8301 Nentmannsdorf 7, Kr. Pirna/Sachsen



Dieser Rübezahl

kann auch Ihr Fenster schmücken. Das Glasbild zeigt Rübezahl auf einem Felssockel stehend, hinter ihm eine knorrige Fichte. Es ist in den Farbtönen heige-braun-grün gehalten. Gesamtgröße ca. 29 x 23 cm. Preis DM 130,—.

Zu beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN



Blick vom Willenberg auf Röversdorf. — Foto eingesandt von Herrn Gerhard Walter, Blackgate, Forfar DD8 3NZ, Schottland

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 90. Geb. am 25. 6. 84 Frau Selma RAUPACH geb. Streckenbach, Schloßhof, in 8756 Kahl a. M., Grubenstr. 5

Zum 90. Geb. am 22. 7. 84 Herrn Gustav FROMMHOLD, in 2170 Hemmoor-Basbeck, Bahnhofstr. 2



Herr Gustav Frommhold

Herr Frommhold war von 1932 bis 1944 unser Bürgermeister, wie geschaffen für dieses Amt, leitete er die Geschicke seiner Gemeinde, und wir danken es ihm noch heute.

Außerdem war er tätig im Gemeindekirchenrat, im Schulvorstand, im Aufsichtsrat der Raiffeisen-Genossenschaft. Daheim, auf seinem vorbildlich geführten Bauernhof, standen ihm seine Frau und alle Kinder tatkräftig zur Seite, anders wären diese vielseitigen Aufgaben nicht zu schaffen gewesen.

Bei unserem letzten Ortstreffen konnten wir unseren Jubilar als Ehrengast begrüßen und seine an uns gerichteten Worte verlesen.

Lieber Herr Frommhold, an Ihrem „90.“ denken wir Dorfkinder an Sie, wir wünschen Ihnen Gottes Segen zu diesem Tage, Gesundheit und nur Gutes für die Zukunft!

Ihre dankbaren Tiefhartmannsdorfer
Für alle: Helene Ludwig

Zum 86. Geb. am 16. 7. 84 Frau Emma WEIST geb. Kanbach, Vordergasse, in DDR-4020 Halle/Saale, Torstr. 57

Zum 85. Geb. am 30. 6. 84 Frau Selma BINNER, Ratschin, in 4800 Bielefeld 1, Lipper Elpke 11 a bei Hagemann

Zum 81. Geb. am 29. 6. 84 Frau Klara STUMPE geb. Gräber, in DDR-6121 Harras/Thüringen

Zum 76. Geb. am 27. 6. 84 Frau Emilie ROTHERMUND geb. Liebig, in 1000 Berlin 20, Seegfelder Str. 123

Zum 74. Geb. am 16. 7. 84 Frau Toni WITTMER geb. Weinhold, in 4800 Bielefeld 11 (Sennestadt), Saalweg 13

Zum 73. Geb. am 14. 7. 84 Frau Ilse SCHEFFELD, geb. Glier, in 7730 Villingen/Schwenningen, Auf Rinelen 26

Zum 72. Geb. am 22. 6. 84 Herrn Oskar GEISLER, in 5042 Erfstadt-Erp, Luxemburger Str. 66

Zum 70. Geb. am 15. 7. 84 Herrn Ernst HAINKE, in 4800 Bielefeld 11, Württemberger Allee 10

Zum 70. Geb. am 19. 7. 84 Frau Johanna ANDERS, geb. Käslar, auch Falkenhain, in 4401 Laer Bez. Münster, Klingenhagen 22

Zum 60. Geb. am 14. 7. 84 Frau Liesbeth FRIEBE, geb. Fliegel (Ehefrau von Walter Friebe), in 5090 Leverkusen, Warnowstr. 37

Zum 55. Geb. am 21. 6. 84 Frau Eleonore HADASCHIK, geb. Nerger (Kapelle), in 3070 Nienburg, Stuttgarter Str. 14

ULBERSDORF

Zum 75. Geb. am 2. 7. 84 Herrn Kurt SEMPER, in 4448 Emsbüren, Oewelgönne 1

Zum 73. Geb. am 19. 7. 84 Frau Martha KNAPPE, geb. Fiedler, auch Adelsdorf, in 2832 Twistringen, Kampstr. 20

Zum 60. Geb. am 28. 5. 84 nachträglich Frau Margarete CONRAD, geb. Breuer, in 5063 Overath-Vielkerath, Luisenhöhe 2

VORHAUS

Zum 81. Geb. am 4. 7. 84 Frau Emma HEUMANN, geb. Hoffmann, in 7902 Blaubeuren, Umlandstr. 7

WILHELMSDORF

Zum 77. Geb. am 6. 7. 84 Frau Frieda WALTER, in 5779 Remblinghausen, Kampstraße

WOITSDORF

Zum 77. Geb. am 11. 7. 84 Frau Hilda HÜBNER, in DDR-7541 Kahnsdorf 4 ü. Calau (NL)

WOLFSDORF

Zum 78. Geb. am 29. 6. 84 Frau Frieda MÜLLER, geb. Mehwald, in 4800 Bielefeld 17, Speckenheide 11

Zum 74. Geb. am 3. 7. 84 Frau Frieda WEISS, geb. Jäkel, in 4800 Bielefeld 1, Stapelbrede 37

OHNE ORTSANGABE

Zum 73. Geb. am 9. 7. 84 Frau Gertrud JAHNKE, geb. Baumert, in 2300 Kiel 14, Ellerbeker Weg 102

Zum 55. Geb. am 21. 6. 84 Herr Hans MURR, in 8000 München 40, Milbertshofener Str. 57 b

Zum 50. Geb. am 26. 6. 84 Frau Klara SCHWARZ, in 8000 München 70, Bruderhofstr. 26



Diese Ansicht zeigt Sandwaldau, das bis 1933 Groß-Tschirbsdorf hieß. — Foto eingesandt von Herrn Erich Heiland, 4780 Lippstadt, Böbbingweg 5

† *Unsere Toten* †

GOLDBERG

HOFFMANN, Georg, DDR-4450 Gräfenhainichen, Dimitroff-Str. 40, am 16. 4. 84, 73 Jahre

PINKAWA, Konrad, früher Oberau, Gasthaus Tivoli, und Kauffung, Tschirnhaus 3, zuletzt wohnhaft in DDR-Schwerin, am 13. 3. 84, 74 Jahre

HAYNAU

FELD, Frieda, geb. Dörfer, DDR-9626 Steinpleis, am 5. 1. 84, 76 Jahre

SCHÖNAU

PFEIFFER, Hans, 7630 Lahr, Werderstr. 74, am 8. 5. 84, 60 Jahre

ALZENAU

KRUMMSCHMIDT, Martha, früher Sekretärin am Dominium Gieseke, DDR-5101 Döllstadt Kr. Erfurt, Pflegeheim, am 26. 12. 83, 91 Jahre

BROCKENDORF

REIMANN, Frieda, geb. Geisler, 7203 Fridingen, Gatterweg 21, am 10. 5. 84, 84 Jahre

GIERSDORF

ZOBEL, Arthur, 2849 Goldenstedt, Graf-v.-Galen-Str. 20, am 29. 2. 84, 63 Jahre

HOCKENAU

HANKE, Alfred, 4714 Selm-Bork, Netteberger Str. 115, im Alter von 86 Jahren verstorben

HOHENLIEBENTHAL

BUDIG, Paul, 2822 Schwanewede, Trenthöher Weg 23, am 29. 5. 84, 75 Jahre

KAUFFUNG

PINKAWA, Frieda, geb. Mehwald, 3410 Northeim, Matthias-Grünwald-Str. 55, am 20. 4. 84, 80 Jahre

PINKAWA, Konrad, früher Tschirnhaus 3 und Goldberg, zuletzt wohnhaft in DDR-Schwerin, am 13. 3. 84, 74 Jahre

KLEINHELMSDORF

BLÜMEL, Alexander, 4504 Georgsmarienhütte, Exterbrock 54, am 28. 5. 84, 56 Jahre

MÄRZDORF

SEILER, Christa, geb. Preuß, 2300 Kiel 1, Am Wildgehege 7, am 8. 5. 84, 56 Jahre

NEUKIRCH/KATZBACH

FECHNER, Alfred, am 23. 4. 84, 68 Jahre

PETERSDORF

SCHOLZ, Albert, 4770 Soest-Rölligsen, Eichkamp 7, am 1. 4. 84, 62 Jahre

PROBSTHAIN

WINDMANN, Rosemarie, geb. Pormann, 4535 Westerkappeln, Bergstr. 17, am 15. 4. 84, 43 Jahre

RÖVERSDORF

FELGNER, Marie, 4150 Krefeld-Oppum, Herbertstr. 17, am 22. 4. 84, 84 Jahre

SEIFERSDORF

PEUKERT, Auguste, geb. Zobel, 4802 Halle/Westf., Falkenstr. 18, am 6. 2. 84, 86 Jahre



Steinsdorfer Schülerinnen und Schüler der Geburtsjahrgänge 1924/25. — Foto eingesandt von Frau Ingeborg Kolgweyh, geb. Wedel, 6660 Zweibrücken, Ulmenweg 14

TIEFHARTMANNSDORF

RASCHKE, Hedwig, geb. Paul, DDR-8351 Dittersbach, am 15. 4. 84, 80 Jahre

ADOLPH, Otto, DDR-6116 Schackendorf/Thür., am 26. 4. 84, 75 Jahre

WILHELMSDORF

MENZEL, Anna, geb. Tasche, 5920 Bad Berleburg-Elsoff, Unterm Steimel 10 a, am 16. 5. 85, 76 Jahre

WOLFSDORF

GRAF, Wilhelm, 4750 Unna, Im Wiesengrund 5, am 25. 5. 84, 86 Jahre

Wir sind umgezogen

GOLDBERG

KÖHLER, Ellen-Ruth, 4830 Gütersloh, Königstraße 4

SCHILM, Dora, 8672 Selb, Reuthweg 29

GRÄBNER, Gotthard, Senioren-Residenz An der Bülte, 4972 Löhne 3, Koblenzer Str. 5

KURZAWA, Lisbeth, 6418 Hünfeld 1, Bonifatiusweg 1

HAYNAU

HABEL, Else, 3354 Dassel, Theodor-Storm-Straße 30

ROSS, Else, 4937 Lage, Waldenburger Str. 18, bei Bolze

BORNGRÄBER, Lisbeth, 6600 Saarbrücken 3, ev. Altenheim am Steinhübel 16, Meisewies

SCHÖNAU/KATZBACH

SEEFELD, Helene, 5948 Schmallenberg, Obringhauser Straße 36 (bei der in unserer März-Ausgabe angeführten Anschrift handelte es sich um die Urlaubs-Adresse)

„Das Unzerstörbare in meinem Leben“
 von Hanna Reitsch
 Sonderausgabe in Leinen 14,80
 als Taschenbuch 4,80

FÖRSTER, Charlotte, 7520 Bruchsal, ev. Al-
tenzentrum, Hutterstr. 47

ALTENLOHM

KÜNTZEL, Elsa, 5357 Swisttal/Buschhoven,
Schulstr. 53

ALZENAU

JUNGNICKEL, Arthur, 4811 Oerlinghausen
(Kr. Lippe), Dalbker Str. 89 a

FALKENHAIN

NEUMANN, Anna, 8940 Memmingen, Bux-
heimer Str. 86

GEORGENTHAL

SCHNABEL, Rudolf, 2848 Vechta, Wiesen-
weg 12

GIERSDORF

BORRMANN, Kurt, 5912 Hilchenbach, Ster-
zenbacher Str. 59

HARPERSDORF

WUTTIG, Gerhard, 5300 Bonn 1, Rheinweg
114

DEINERT, Alfred, 4650 Gelsenkirchen-Buer,
Maelostr. 3

RENNER, Erna, 2806 Oyten, Am Triften 44

HOHENLIEBENTHAL

DIENST, Frieda, 4540 Lengerich/Westf.,
Parkallee 10

KINDLER, Bernhard, 4630 Bochum 6, Ost-
preußenstr. 217

KAUFFUNG

KRAUSE, Lina, geb. Pormann, 4800 Biele-
feld 12, Würzburger Str. 15

MÜLLER, Hans-Joachim, 8000 München 70,
Wolkerweg 3 (ab 1. 7. 84)

MEUER, Oskar, 3212 Gronau/Leine, An der
Beeke 1

KONRADSDORF

BÖHM, Ilse, 5757 Wickede/Ruhr 1, Kapel-
lenstr. 31

KONRADSWALDAU

SAUER, Frieda, geb. Langer, 5000 Köln 90,
Himbeerweg 2

LUDWIGSDORF

RESSLER, Gertrud, geb. Vielhauer, 4934
Horn-Bad Meinberg 2, Oberförster-Feige-Weg 4
a

MÄRZDORF

BEHLE, Johanna, geb. Warmer, 2807
Achim, Maiskamp 14

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

ZEIDLER, Rudi, 3160 Lehrte, Zum großen
Freien 74

NEUKIRCH/KATZBACH

MARGGRAF, Kurt und Frau Helene, 4040
Neuß, Rheydter Str. 46

PEISWITZ

HENTSCHEL, Erwin, 2800 Bremen 44, Stif-
tungsweg 101, Egestorff-Stiftung

PILGRAMSDORF

KANBACH, Paul, 6095 Ginsheim 2, Albert-
Einstein-Str. 13

PROBSTHAIN

ULBRICH, Johanna, 4320 Hattingen, An der
Windmühle 2

PRENZEL, Bruno, 3070 Nienburg, Cretsch-
marstr. 19

SAUMANN, Gerda, 2057 Reinbek, Holstei-
ner Str. 45

TIEFHARTMANNSDORF

BINNER, Selma, 4800 Bielefeld 1, Elpke 11 a,
bei Hagemann

KROHNE, Dora, 4995 Stemwede 3, Oppen-
wehe

ROTHERMUND, Emilie, geb. Liebig, 1000
Berlin 20, Seegefelder Str. 123

WOLFSBORF

FIEBIG, Hertha, 6552 Bad Münden am Stein-
Ebernburg, Pfarrer-Zimmermann-Weg 4

Unsere Leserreise zum Mondsee

Unsere Leserreise führt diesmal zum Mondsee, einem der schönsten Plätze des Salzkammergutes. Der gleichnamige Ort, ein liebenswerter traditionsreicher Marktflecken, liegt am Nordufer des Sees, dessen Gestade zum Verweilen oder zu Spaziergängen einladen oder Ausgangspunkt zu Wanderungen in die nähere Umgebung sein können.

Es erwarten Sie bunte, gepflegte Bürgerhäuser, von denen wir für Sie einige ausgesucht haben, um hier einen Herbsturlaub in netter Atmosphäre zu verbringen.

Sehenswert ist der lebhaft Markt-
platz, ein altherwürdiges Kloster, ein Heimatmuseum in der größten Pfarrkirche Oberösterreichs bilden eine abwechslungsreiche Einheit, die schon viele Gäste vor Ihnen angezogen hat, ohne daß der Ort überlaufen ist. Nicht zuletzt hat man hier die reizvolle Gebirgskulisse ringsherum — und natürlich den See.

Die Festspielstadt Salzburg ist nur 30 km entfernt und lohnt immer einen Besuch. Der Ort bietet Ihnen an Unterhaltung u. a. Platzkonzerte, Folklore-Darbietungen und ein Bauerntheater, aber auch für Sportliche wird einiges geboten: Segeln, Angeln, Bootsverleih und so einiges mehr.

Der Mondsee erwartet Sie wir fahren vom 9. bis 23. September

Folgende Häuser haben wir für Sie ausgewählt:

1. Pension Parhammer. Beliebte Familienpension in ruhiger Lage am Ortsrand. Terasse und Garten. Zimmer mit Dusche. Frühstück. **DM 368,—**

2. Pension Max zu Mayerhof. Im Ortsteil Loibichl in ländlicher Umgebung. Hauseigenes Seebad 300 m entfernt. Liegewiese am Haus. Zimmer mit Dusche, WC und Balkon. **DM 431,—** Zimmer mit Dusche, WC und Balkon auf Anfrage.

3. Pension Christine. Neues Haus mit guter Ausstattung nicht weit von der

Ortsmitte. Zimmer mit Dusche. Frühstück. **DM 368,—**

4. Pension Rindberger. Gemütliche Frühstückspension außerhalb. Hauseigener Badestrand. Erweitertes Frühstück. Zimmer mit Dusche/WC/Balkon. **DM 401,—**

Eingeschlossene Leistungen:

Fahrt im Urlaubs-Intercity ab Frankfurt bis Salzburg. Reservierte Plätze. Weiterfahrt mit dem Bus zur gebuchten Unterkunft. Gepäcktransfer. Übernachtungen mit Frühstück. Begrüßungstrunk. Kleiner Busausflug an die benachbarten Seen. Reiseleitung.

Hier können Sie auch zusteigen:	DM
Hamburg	+ 70
Lüneburg, Bremen	+ 60
(Zustieg Hannover)	+ 60
Uelzen, Celle, Dortmund, Bochum,	+ 50
Essen, Duisburg, Düsseldorf	+ 40
Hannover, Köln	+ 30
Kreensen, Bonn	+ 30
Göttingen, Kassel (Zust. Bebra),	+ 20
Koblenz, Saarbrücken*,	+ 20
Homburg (Saar)*	+ 20
Bebra, Fulda, Wiesbaden, Frank-	0
furt, Darmstadt, Kaiserslautern*,	0
Neustadt (Weinstraße)*	0
Heidelberg/Mannheim	— 10
Würzburg, Stuttgart	— 20
Nürnberg, Ulm	— 40
Augsburg	— 60
München	— 70

* Zustieg Mannheim

Das Salzkammergut ist ein berühmtes, beliebtes Reiseziel.

Wir haben insgesamt nur 12 Doppelzimmer reservieren können. Bei diesen einmaligen Preisen sollten Sie sich sofort anmelden, damit Ihr Platz gesichert ist. Keine Einzelzimmer.

Anmeldungen ab sofort im

Reisebüro Bittkau

Waldstraße 12, 3000 Hannover 61,

Sie können sich auch telefonisch anmelden unter (05 11) 58 25 58. Verlangen Sie Herrn Schlieker.

REISE-ANMELDUNG

Ja, wir fahren mit an den Mondsee vom 9. — 23. September 1984 und melden an:

Name _____ Vorname _____

Name _____ Vorname _____

Anschrift: _____

Wir fahren mit ab Station _____ und benötigen _____ Doppelzimmer

_____ Dreibettzimmer _____ Einzelzimmer mit fl. Warmwasser mit Dusche

Pens. Parhammer Max zu Mayerhof Christine Rindberger

DM 50,— Anzahlung pro angemeldeter Person sind beigefügt liegen als Scheck bei sind auf das Konto **Reisebüro Bittkau, Volksbank Hannover (BLZ 250 900 01) Nr. 423 025** überwiesen. Es gelten die Reisebedingungen der TUI, die mit dieser Anmeldung anerkannt werden.

Ort, Datum _____ Unterschrift _____

Verein Haus Schlesien SOMMERFERIENZEITEN

Auch in diesem Jahr werden wieder die beliebten Sommerfreizeiten in dem Haus Schlesien durchgeführt. Da der Andrang sehr hoch ist, haben wir uns dazu entschlossen, zwei Freizeiten von je zwei Wochen durchzuführen, damit möglichst alle Interessenten teilnehmen können.

Die erste Freizeit findet statt vom 24. Juli 1984 bis zum 7. August 1984, die zweite vom 15. bis zum 29. August 1984. Wir bitten Sie zu bedenken, daß der zweite Bauabschnitt im Sommer noch nicht fertiggestellt ist und wie leider nur über 35 Betten verfügen, die zum großen Teil in Doppel- und Dreibettzimmern sind. Daher können wir Einzelzimmer nur in sehr geringem Maße vergeben.

In der Freizeit sollen Ausflüge in die Umgebung unternommen werden, basteln und singen stehen ebenfalls auf dem Programm. Natürlich wird auch Zeit zur Erholung geboten.

Der Preis beträgt DM 575,— und umfaßt zwei Wochen Vollpension, Unterbringung

sowie die meisten Kosten des Rahmenprogrammes.

Sollten Sie an einer Freizeit interessiert sein, so fordern Sie die Unterlagen bitte an beim:

Haus Schlesien
Dollendorfer Str. 412
5330 Königswinter 41

und vergessen Sie nicht anzugeben, für welche Freizeit Sie sich interessieren.

BESTELLSCHEIN

Ja, ich möchte ab _____
Abonnent der GOLDBERG—HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN werden.

Name, Vorname:
(bei Frauen auch Geburtsname)

Wohnort bis 1945:

Jetziger Wohnort:

PLZ Wohnort Straße u. Haus-Nr.

Völlig unerwartet verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater

HANS PFEIFFER

Fotomeister

früher Schönau/Katzbach

im Alter von 60 Jahren.

In stiller Trauer

LISELOTTE PFEIFFER, geb. Rall
WOLFGANG PFEIFFER

Lahr, Werderstraße 74, den 8. Mai 1984

Die Beerdigung fand am Freitag, dem 11. Mai 1984, 15.00 Uhr, auf dem Bergfriedhof in Lahr statt.

Nach einem arbeitsreichen Leben entschlief heute plötzlich mein guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder und Onkel

WILHELM GRAF

* 24. 1. 1898 † 25. 5. 1984

früher Wolfsdorf

In stiller Trauer

HANS ROGGENBUCK
UND FRAU IRMGARD geb. Graf
ENKEL UND ANVERWANDTE

4750 Unna, Am Wilhelmsbau 28

Die Beisetzung fand am 30. 5. 1984 in Unna-Massen statt.

*Arbeit war Dein Leben,
nie dachtest Du an Dich,
nur für die Deinen streben,
war Dir stets Glück und Pflicht.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Frau FRIEDA REIMANN

geb. Geisler

* 14. 4. 1900 † 10. 5. 1984

früher Brockendorf, Kr. Goldberg/Haynau, Schlesien

In stiller Trauer

GERHARD GEISLER
MIT FAMILIE
ERNA WIRTH, geb. Reimann
MIT FAMILIE
ERHARD REIMANN
MIT FAMILIE
SOWIE ALLE ANGEHÖRIGEN

7203 Fridingen, Gatterweg 45, 4. Juni 1984

Die Beerdigung fand am Samstag, dem 12. Mai 1984, in der Friedhofskapelle in Fridingen statt.

Fürchte dich nicht, ich habe dich erlöst.

PAUL BUDIG

* 23. 9. 1909 † 29. 5. 1984

früher Hohenliebenthal/Schlesien

wurde von seinen Schmerzen erlöst.

In stiller Trauer nehmen Abschied:

GERTRUD BUDIG, geb. Wiener
DETLEF BUDIG
UND FRAU ERIKA, geb. Döpke
FRANK UND NILS ALS ENKEL

2822 Schwanewede, Trenthöper Weg 23

Die Trauerfeier hat am 2. Juni 1984 stattgefunden.



*Wenn Liebe könnte Wunder tun
und Tränen Tote wecken,
dann würde dich bestimmt noch nicht
die kühle Erde decken.*

Für uns alle unfassbar verstarb heute morgen nach schwerer Krankheit meine innigstgeliebte Frau, unsere treusorgende Mutter, meine liebe Tochter, Schwiegertochter, Schwester, Schwägerin, Tante und Cousine

ROSEMARIE WINDMANN

geb. Pormann
früher Probsthain

im Alter von 43 Jahren.

In stiller Trauer

**HERMANN WINDMANN
MIT PETRA UND SANDRA**
GERTRUD PORRMANN als Mutter
**JOACHIM PORRMANN
UND FRAU ANNELIESE**
PAULA WINDMANN
als Schwiegermutter

4535 Westerkappeln, Lengerich, Bergstr. 17 15. April 1984

Martha Kubus

in 8418 Teublitz, Prembergerstr. 5
früher Kauffung, Dreihäuser 4

zum 80. Geburtstag am 21. 6. 1984

herzlichen Glückwunsch und Gesundheit.

**Deine Kinder, Enkel und Urenkel
aus Villingen, München und Teublitz**

An meinem

85. GEBURTSTAG

wurden mir zahlreiche Glückwünsche und Ehrungen von Heimatfreunden zuteil, die mich sehr erfreut haben. Ich sage hiermit allen meinen herzlichen Dank. Vergelt's Gott!

Elfriede Stosch

früher Hohenliebenthal, Kr. Goldbg.

jetzt: Kreis-Altenheim, 8911 Vilgertshofen

Ein Land entsteigt der Dämmerung

von **Cosmus Flam**

373 Seiten — Leinen mit Schutzumschlag — DM 32,—

„Ein Land entsteigt der Dämmerung“ ist ein historischer Roman, in dem einer der entscheidenden Abschnitte deutscher Geschichte lebendig wird. Die große Kulturleistung der deutschen Wiederbesiedlung des Oderlandes, das friedliche Aufbauwerk der Altstämme, ihre Bewährung in der Zeit des Mongolensturms und der Wiederaufbau des Landes nach den Greueln der Verwüstung wird in diesem großen geschichtlichen Roman mit überzeugender Sachlichkeit dargestellt und gerade heute für uns zu einem unvergeßlichen Erlebnis und Gleichnis.

Das Buch, das lange Zeit vergriffen war, können Sie beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Nordseetourist-Reisen 84

Reisedauer jeweils 8 — 10 Tage

nach: Altheide, Glatz, Kudowa, Habelschwerdt, Bad Langenau, Wölfesgrund, Frankenstein, Langenbielau, Schweidnitz, Waldenburg, Krummhübel, Hirschberg, Bunzlau, Breslau, Brieg, Oppeln, Leobschütz, Neustadt, Neisse, Ziegenhals, Grünberg, Sagan, Sorau, Glogau, Landsberg/Warthe und nach Posen-Allenstein, Danzig, Stettin.

Bitte Prospekt anfordern!

Verkehrsbetrieb Alfons Krahl

2882 Ovelgönne 1, früher Wallisfurth/Glatz
Breite Straße 19 — 21, Ruf (0 44 01) 8 19 16

Das schlesische Jahr

Gedichte in schlesischer Mundart von **Ernst Schenke**

Auf 240 Seiten enthält das Buch die Texte seiner berühmten sechs Kantaten »Das schlesische Jahr«, Januar — Jitz muß derr Tud zum Durfe naus — Hört ihr Leute, laßt euch sagen — Winterabend — Winternacht — Weihnachtszeit in Schlesien mit den Originalzeichnungen von Martin Sternagel sowie weitere Gedichte im Jahresablauf.

Ernst Schenke gehört zu den Dichtern, die den Leuten »auf's Maul« geschaut haben, das ist das Geheimnis seiner Beliebtheit. Wir Schlesier können froh sein über das umfangreiche Schaffen von Ernst Schenke, mit dem er uns schon zu seinen Lebzeiten soviel Freude bereitet hat.

Das Buch »Das schlesische Jahr«, Band 2, ist in zwei Ausführungen lieferbar:

in engl. Broschur in Ganzleinen
zum Preis von DM 19,80 zum Preis von DM 24,80

Zu beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Farbige Landkarte Schlesien

mit allen Orten, Wegen und Straßen in deutsch. Auf der Rückseite in schwarz-weiß eine Autoreisekarte in deutsch/polnisch für Reisen nach Schlesien.

Format: ca. 42,5 x 30,5

Preis: DM 5,—

Zu beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Verlag: „Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten“, Postfach 21, 3000 Hannover 68, Telefon 05 11 / 58 12 20. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — Erscheinungsweise: Monatlich 1 x — am 15. — Anzeigenschluß: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluß: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugspreis: Jährlich DM 32,— (einschl. Postzustellgebühr und 7 % Mehrwertsteuer), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreise: Für Geschäftsanzeigen Anzeigentarif Nr. 6. Familienanzeigen: Für die 1-spaltige 1-mm-Zeile DM 0,60 zuzügl. MWSt., ausgenommen Werbermittler, auf Anfrage. — Konten: Postgirokonto: Hannover 499233-300 - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover. Druck: Druckerei Bittkau GmbH, 3000 Hannover 61, Eichendorffstraße 2. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber die Meinung der Redaktion dar. — Manuskript-einsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Eine Nicht-einlösung der Bezugsgebühren bei der Post gilt nicht automatisch als Abbestellung. Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.